



An Oshkosh Truck Corporation Company

---

# Руководство по эксплуатации и технике безопасности

## *Модель* **400RTS** **500RTS**

**3122474**

*November 9, 2007*

*Russian - Operators & Safety*



An Oshkosh Truck Corporation Company

---



## **ВВЕДЕНИЕ**

Данное руководство представляет собой очень важное пособие! Всегда держите его в машине.

Цель данного руководства заключается в том, чтобы предоставить владельцам, пользователям, операторам, арендаторам и арендодателям описание мер предосторожности и процедур эксплуатации, необходимых для безопасного и надлежащего использования машины по ее прямому назначению. Важно подчеркнуть необходимость правильного использования машины в любое время. Прежде чем попытаться работать на машине, следует прочитать и понять это руководство.

Поскольку изготовитель не может осуществлять непосредственный контроль за применением и эксплуатацией машины, ответственность за соблюдение оптимальных мер безопасности несут владельцы, пользователи, операторы, арендодатели и арендаторы.

Все инструкции, содержащиеся в данном руководстве, основываются на использовании машины при надлежащих рабочих условиях без отклонений от ее первоначальной конструкции. Внесение каких-либо изменений или модификаций в конструкцию машины строго запрещается без письменного разрешения компании «JLG Industries, Inc.»

Ввиду непрерывного совершенствования своей продукции компания JLG Industries, Inc. оставляет за собой право вносить в спецификации изменения без предварительного уведомления. За последней информацией обращайтесь в компанию JLG Industries, Inc.

### **Другие существующие бюллетени:**

Руководство по техобслуживанию и ремонту .....	3120829
Иллюстрированное руководство по запасным частям.....	3120830

### ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ И НАДПИСИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Это знак, предупреждающий об опасности. Он предупреждает о потенциальной опасности личной травмы. Во избежание травмы или смерти выполняйте все инструкции по технике безопасности, приведенные после этого знака.

Предупредительный знак используется с соответствующей предупредительной надписью «ОПАСНО!», «ОСТОРОЖНО!» или «ВНИМАНИЕ!» для предупреждения о потенциальной опасности и указания уровня ее серьезности. Предупредительные надписи в черно-белом исполнении содержатся в разных частях данного руководства. На машине предупредительные надписи будут помещены на красном, оранжевом или желтом фоне в составе предупредительного знака или наклейки. Ниже приведены определения предупредительных надписей «ОПАСНО!», «ОСТОРОЖНО» и «ВНИМАНИЕ!», а также относящиеся к ним цвета.

#### **⚠ ОПАСНО!**

**ЭТОТ ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О НАДВИГАЮЩЕЙСЯ ОПАСНОСТИ, КОТОРАЯ, ЕСЛИ ЕЕ НЕ ПРЕДОТВРАТИТЬ, ПРИВЕДЕТ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. ЭТА ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В САМЫХ КРАЙНИХ СЛУЧАЯХ. НА МАШИНЕ ЭТА ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ БУДЕТ ПОМЕЩЕНА НА КРАСНОМ ФОНЕ В СОСТАВЕ НАКЛЕЙКИ.**

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ЭТОТ ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНОЙ СИТУАЦИИ, КОТОРАЯ, ЕСЛИ ЕЕ НЕ ПРЕДОТВРАТИТЬ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. НА МАШИНЕ ЭТА ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ БУДЕТ ПОМЕЩЕНА НА ОРАНЖЕВОМ ФОНЕ В СОСТАВЕ НАКЛЕЙКИ.**

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

**ЭТОТ ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНОЙ СИТУАЦИИ, КОТОРАЯ, ЕСЛИ ЕЕ НЕ ПРЕДОТВРАТИТЬ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К УМЕРЕННО ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ. ОН ТАКЖЕ МОЖЕТ ПРЕДОСТЕРЕГАТЬ ОТ НЕБЕЗОПАСНЫХ МЕТОДОВ РАБОТЫ. НА МАШИНЕ ЭТА ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ БУДЕТ ПОМЕЩЕНА НА ЖЕЛТОМ ФОНЕ В СОСТАВЕ НАКЛЕЙКИ.**

В данном руководстве или на машине можно также найти предупредительную надпись «ВАЖНО!». Эта предупредительная надпись обычно не сопровождается предупредительным знаком, но содержит важную информацию, которая должна учитываться для безопасной и надлежащей работы машины. Ниже приведено определение предупредительной надписи «ВАЖНО!» и относящийся к ней цвет.

#### **ВАЖНО!**

**ЭТА НАДПИСЬ ОБРАЩАЕТ ВНИМАНИЕ НА ПРОЦЕДУРЫ, ВАЖНЫЕ ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ; НЕВЫПОЛНЕНИЕ ЭТИХ УКАЗАНИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕИСПРАВНОСТЯМ И ПОВРЕЖДЕНИЯМ. НА МАШИНЕ ЭТА ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ БУДЕТ ПОМЕЩЕНА НА ЗЕЛеном ФОНЕ В СОСТАВЕ НАКЛЕЙКИ.**

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

ВСЕ БЮЛЛЕТЕНИ С УКАЗАНИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОТНОСЯТСЯ К ДАННОМУ ИЗДЕЛИЮ. ВОЗМОЖНО, ЧТО КОМПАНИЯ JLG INDUSTRIES, INC. УЖЕ ВЫПУСТИЛА БЮЛЛЕТЕНИ С УКАЗАНИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ JLG. ЗА ИНФОРМАЦИЕЙ ОБО ВСЕХ ИЗДАННЫХ БЮЛЛЕТЕНЯХ С УКАЗАНИЯМИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ В КОМПАНИЮ JLG INDUSTRIES, INC. ИЛИ К МЕСТНОМУ УПОЛНОМОЧЕННОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ JLG.

**ВАЖНО!**

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ БЮЛЛЕТЕНЕЙ С УКАЗАНИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНО, ЧТОБЫ НЫНЕШНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ УВЕДОМИЛ КОМПАНИЮ JLG INDUSTRIES, INC. ОБ ИЗМЕНЕНИИ СОБСТВЕННИКА ДАННОЙ МАШИНЫ. ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ПОЛНОТУ И ТОЧНОСТЬ ДОКУМЕНТАЦИИ НЫНЕШНЕГО ВЛАДЕЛЬЦА, СВЯЖИТЕСЬ С JLG INDUSTRIES, INC.

**ВАЖНО!**

КОМПАНИЯ JLG INDUSTRIES, INC. ДОЛЖНА БЫТЬ НЕМЕДЛЕННО УВЕДОМЛЕНА ОБО ВСЕХ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЯХ С ЕЕ ИЗДЕЛИЯМИ, КОТОРЫЕ ПРИВЕЛИ К ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ ПЕРСОНАЛА ИЛИ К СУЩЕСТВЕННОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ ЛИЧНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ИЛИ ИЗДЕЛИЯ JLG.

**В ЦЕЛЯХ:**

- уведомления о несчастных случаях;
- получения информации об издании бюллетеней по технике безопасности для данного изделия;
- изменения информации о текущем владельце;
- получения ответов на вопросы о безопасной эксплуатации изделия;
- получения информации о соблюдении норм и правил;
- получения ответов на вопросы о специальном применении изделия;
- получения ответов на вопросы о модификациях изделия;

**ОБРАЩАЙТЕСЬ В:**

Отдел по технике безопасности и надежности  
JLG Industries, Inc.  
1 JLG Drive  
McConnellsburg, PA 17233

Бесплатный телефон: 877-554-7233  
877-554-7233

Адрес электронной почты: ProductSafety@JLG.com

## **ПЕРЕЧЕНЬ ИЗДАНИЙ**

Первое издание	- 1 марта 1993 г.
Пересмотренное издание	- 24 августа 1999 г.
Пересмотренное издание	- 20 августа 2002 г.
Пересмотренное издание	- 5 декабря 2002 г.
Пересмотренное издание	- 19 марта 2004 г.
В предисловие добавлены № изд. руководств	- 1 августа 2004 г.
Пересмотренное издание	- 19 августа 2004 г.
Пересмотренное издание	- 26 сентябрь 2007 г.
Пересмотренное издание	- 9 ноябрь 2007 г.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

ТЕМА – РАЗДЕЛ, ПАРАГРАФ	СТР.
<b>РАЗДЕЛ - ВВЕДЕНИЕ</b>	
<b>РАЗДЕЛ 1 - УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	
1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ . . . . .	1-1
1.2 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ . . . . .	1-1
1.3 РАБОТА . . . . .	1-2
1.4 БУКСИРОВКА, ПОДЪЕМ И ПЕРЕВОЗКА . . . . .	1-5
1.5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .	1-5
<b>РАЗДЕЛ 2 - ПОДГОТОВКА И ОСМОТР МАШИНЫ</b>	
2.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ . . . . .	2-1
2.2 ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ . . . . .	2-1
2.3 ДОСТАВКА И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР . . . . .	2-1
2.4 ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОБХОД . . . . .	2-3
2.5 ЕЖЕДНЕВНАЯ ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА . . . . .	2-4
2.6 ПРОВЕРКА ЦИЛИНДРА БЛОКИРОВКИ (ЕСЛИ ОН УСТАНОВЛЕН) . . . . .	2-5
2.7 СИСТЕМА, РАБОТАЮЩАЯ НА ДВУХ ВИДАХ ТОПЛИВА . . . . .	2-9
2.8 ТРЕБУЕМЫЕ МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ . . . . .	2-9
<b>РАЗДЕЛ 3 - ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ</b>	
3.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ . . . . .	3-1
3.2 ОБУЧЕНИЕ РАБОТНИКОВ . . . . .	3-1
3.3 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ . . . . .	3-2
3.4 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ . . . . .	3-2
<b>РАЗДЕЛ 4 - РАБОТА МАШИНЫ</b>	
4.1 ОПИСАНИЕ . . . . .	4-1
4.2 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ . . . . .	4-2
4.3 РАБОТА ДВИГАТЕЛЯ . . . . .	4-2
4.4 ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ (РАБОТА ПОДЪЕМНИКА)4-3	4-3
4.5 ВЫДВИЖНАЯ ПЛАТФОРМА (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕНА) . . . . .	4-3
4.6 УПРАВЛЕНИЕ ХОДОМ . . . . .	4-3
4.7 ДВИЖЕНИЕ (ХОД) . . . . .	4-3
4.8 ПАРКОВКА И ХРАНЕНИЕ . . . . .	4-5
4.9 ЗАГРУЗКА ПЛАТФОРМЫ . . . . .	4-5
4.10 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ОПОРЫ . . . . .	4-5
4.11 ПРИВЯЗКА МАШИНЫ . . . . .	4-6
4.12 БУКСИРОВКА . . . . .	4-6
<b>РАЗДЕЛ 5 - АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ</b>	
5.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ . . . . .	5-1
5.2 ПРОЦЕДУРЫ АВАРИЙНОЙ БУКСИРОВКИ . . . . .	5-1
5.3 АВАРИЙНЫЕ СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ . . . . .	5-1
5.4 РАБОТА В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ . . . . .	5-2
5.5 УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВАРИЯХ . . . . .	5-3
<b>РАЗДЕЛ 6 - ЖУРНАЛ ПРОВЕРОК И РЕМОНТА</b>	

**ПЕРЕЧЕНЬ РИСУНКОВ**

<b>НОМЕР РИСУНКА</b>	<b>НАЗВАНИЕ</b>	<b>СТР.</b>
2-1.	Схема ежедневного обхода . . . . .	2-6
2-2.	Пункты осмотра при обходе машины (лист 1 из 2) . . . . .	2-7
2-3.	Точки обхода машины (лист 2 из 2) . . . . .	2-8
2-4.	Схема смазки . . . . .	2-10
2-5.	Таблица крутящих моментов . . . . .	2-12
3-1.	Пульт управления с земли . . . . .	3-2
3-2.	Пульт управления с платформы . . . . .	3-4
4-1.	Уклон и боковой откос . . . . .	4-4
5-1.	Приводная ступица отсоединена . . . . .	5-1
5-2.	Приводная ступица подсоединена . . . . .	5-1

**ПЕРЕЧЕНЬ ТАБЛИЦ**

<b>НОМЕР ТАБЛИЦЫ</b>	<b>НАЗВАНИЕ</b>	<b>СТР.</b>
1-1	Минимальное расстояние безопасного приближения . . . . .	1-3
2-1	Схема смазки . . . . .	2-11
4-1	Рабочие характеристики . . . . .	4-2
6-1	Журнал проверок и ремонта . . . . .	6-1



## РАЗДЕЛ 1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### 1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В данном разделе излагаются необходимые указания по надлежащей и безопасной эксплуатации и техобслуживанию машины. Чтобы обеспечить надлежащую эксплуатацию машины, следует в обязательном порядке разработать ежедневные процедуры на основании содержания данного руководства. В целях обеспечения безопасной работы машины также необходимо, чтобы на основании информации, приведенной в данном руководстве и в Руководстве по техобслуживанию и ремонту, квалифицированный специалист разработал программу техобслуживания, которая должна неукоснительно выполняться.

Владелец, пользователь, оператор или арендатор машины не должен принимать на себя ответственность за эксплуатацию машины, пока не будет прочитано данное руководство, проведено обучение, и работа машины проверена под наблюдением опытного и квалифицированного оператора.

Эти разделы посвящены ответственности владельца, пользователя, оператора, арендодателя и арендатора машины в отношении безопасности, обучения, осмотра, применения и эксплуатации. Если у вас есть какие-либо вопросы в отношении безопасности, обучения, осмотра, применения и эксплуатации, обращайтесь, пожалуйста, в компанию «JLG Industries, Inc.» («JLG»).

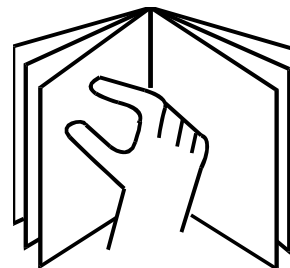
#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**НЕВЫПОЛНЕНИЕ УКАЗАНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИВЕДЕННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ МАШИНЫ И ДРУГОГО ИМУЩЕСТВА, А ТАКЖЕ К ТРАВМАМ И ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ.**

### 1.2 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

#### **Теоретическое и практическое обучение оператора**

- Перед началом работы на машине необходимо полностью прочитать Руководство по эксплуатации и технике безопасности. Чтобы получить разъяснения, задать вопросы или запросить дополнительную информацию по любым разделам настоящего руководства, обращайтесь в компанию «JLG Industries, Inc.».



- Оператор не должен принимать на себя ответственность за эксплуатацию машины, не пройдя надлежащее обучение у квалифицированных и уполномоченных лиц.
- Допускайте к работе на машине только уполномоченных на это и квалифицированных работников, которые продемонстрировали понимание безопасной и надлежащей эксплуатации и техобслуживания машины.
- Внимательно прочитайте все предупредительные надписи «ОПАСНО!», «ОСТОРОЖНО!» и «ВНИМАНИЕ!» и следуйте содержащимся в них указаниям; кроме того, прочитайте и выполняйте инструкции по эксплуатации, помещенные на самой машине и приведенные в данном руководстве.
- Обеспечьте использование машины по ее назначению, установленному компанией «JLG».
- Все операторы должны быть знакомы с аварийными средствами управления и процедурами эксплуатации машины в аварийных ситуациях, описание которых приводится в данном руководстве.
- Внимательно прочитайте, изучите и соблюдайте все действующие правила работодателя и постановления местных органов власти и правительства, касающиеся использования и применения данной машины.

#### **Осмотр места работы**

- Прежде чем приступить к работе на машине, во избежание опасностей пользователь должен принять меры по обеспечению безопасности на рабочей площадке.
- Когда машина находится на грузовике, прицепе, железнодорожной платформе, судне, строительных лесах или на другом оборудовании, не вращайте поворотную площадку и не поднимайте платформу, если на такое применение нет письменного разрешения компании «JLG».
- Прежде чем приступить к работе на машине, убедитесь в отсутствии на рабочей площадке таких потенциально опасных препятствий на высоте, как линии электропередачи, мостовые краны и другие виды оборудования.

- Проверьте опорную поверхность на отсутствие ям, бугров, спадов, препятствий, мусора, скрытых выбоин и других источников потенциальной опасности.
- Проверьте рабочую зону на отсутствие опасных участков. Не работайте на машине в опасных условиях окружающей среды, не получив от компании JLG специального разрешения на ее использование для этой цели.
- Убедитесь в том, что грунт выдерживает максимальную нагрузку шины, которая указана на соответствующей наклейке, находящейся на шасси рядом с каждым колесом.
- Не работайте на машине, если скорость ветра превышает 12,5 м/сек.
- На данной машине можно работать при номинальных температурах окружающей среды от -20° С до 40° С. В отношении оптимальной работы машины за пределами этого диапазона температур проконсультируйтесь с компанией «JLG».

### Осмотр машины

---

- Не приступайте к работе на машине до проведения всех осмотров и функциональных проверок в соответствии с разделом 2 данного руководства.
- Не приступайте к работе на данной машине, если она не прошла техобслуживание в соответствии с требованиями по техобслуживанию и осмотру, приведенными в Руководстве по техобслуживанию и ремонту машины.
- Убедитесь в том, что все предохранительные устройства функционируют нормально. Модификация этих устройств является нарушением правил техники безопасности.

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

#### **ВНЕСЕНИЕ МОДИФИКАЦИЙ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ПОДВЕСНОЙ ПЛАТФОРМЫ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.**

- Не работайте на машине, если на ней отсутствуют таблички или наклейки с правилами техники безопасности или инструкциями или если надписи на них неразборчивы.
- Проверьте машину на отсутствие модификаций ее исходных компонентов. Убедитесь в том, что все модификации были разрешены компанией «JLG».
- Не допускайте скопления мусора на деке платформы. Не допускайте попадания грязи, масла, консистентной смазки и других скользких веществ на обувь и деку платформы.

## 1.3 РАБОТА

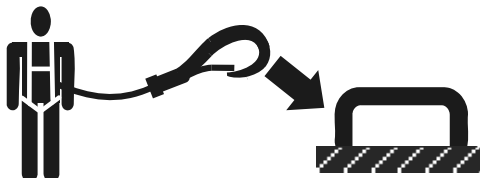
### Общие сведения

---

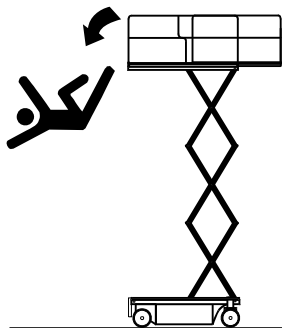
- Не используйте машину ни в каких других целях, кроме подъема работников, их инструментов и оборудования.
- Прежде чем приступить к работе на машине, пользователь должен ознакомиться с возможностями машины и рабочими характеристиками всех ее функций.
- Никогда не работайте на неисправной машине. В случае неисправности выключите машину. Снимите машину с эксплуатации и известите об этом руководство.
- Не снимайте, не модифицируйте и не деактивируйте какие бы то ни было предохранительные устройства.
- Никогда не передвигайте контрольный переключатель или рычаг управления через нейтральное положение в обратном направлении. Обязательно установите переключатель в нейтральное положение и остановитесь, прежде чем передвигать переключатель на следующую функцию. Нажимайте на рычаги управления медленно и равномерно.
- В конце движения не оставляйте гидравлические цилиндры вытянутыми или втянутыми до отказа перед остановкой машины или выключением ее на длительное время. Когда функция достигает конца движения, всегда немного выдвигайте рукоятку управления в противоположном направлении. Это относится к машине как в рабочем положении, так и в положении для хранения.
- За исключением чрезвычайных ситуаций, не разрешайте работникам манипулировать или управлять машиной с земли, если на платформе находятся люди.
- Не перевозите материалы непосредственно на поручнях платформы без разрешения компании «JLG».
- При нахождении на платформе двух или более человек ответственность за все операции машины несет оператор.
- Обязательно убедитесь в том, что инструменты с механическим приводом хранятся надлежащим образом, и никогда не допускайте, чтобы они свисали на шнурах из рабочей зоны платформы.
- Не пытайтесь толкать или тянуть застрявшую или выключенную машину; тяните машину только за стяжные скобы, находящиеся на шасси.
- Перед тем как сойти с машины, приведите узел ножничных рычагов в положение для хранения и полностью выключите питание.

### Опасности расцепления и падения

- Компания «JLG Industries» рекомендует всем людям, находящимся на платформе, надевать страховочные пояса с наплечными лямками, прикрепляя их тросами к надлежащим анкерным устройствам. За дополнительной информацией о требованиях, предъявляемых к страховочным средствам, предотвращающим падение с машин компании «JLG», обращайтесь в компанию «JLG Industries, Inc.»



- Прежде чем приступить к работе на машине, убедитесь в том, что все дверцы и поручни заперты и закреплены в надлежащем положении. Найдите на платформе надлежащие анкерные устройства и надежно прикрепите к ним трос. Прикрепляйте только по 1 (одному) тросу к каждому анкерному устройству.



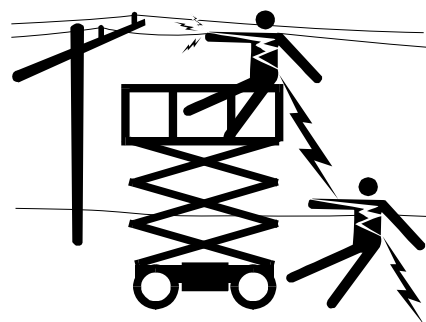
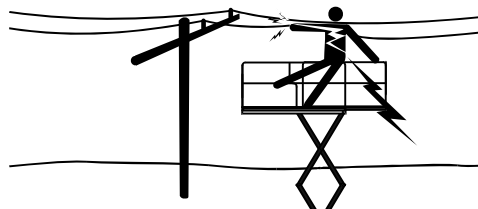
- Всегда твердо упирайтесь обеими ногами в пол платформы. Находясь на машине, никогда и ни для какой цели не пользуйтесь стремянками, ящиками, ступеньками, планками и другими аналогичными приспособлениями.
- Никогда не используйте ножничные рычаги, чтобы подняться на платформу или спуститься с нее.
- Будьте чрезвычайно осторожны, поднимаясь на платформу или спускаясь с нее. Убедитесь в том, что узел ножничных рычагов полностью опущен. Поднимаясь на платформу или спускаясь с нее, стойте лицом к машине. Поднимаясь на машину или спускаясь с нее, все время опирайтесь на машину тремя точками: двумя руками и одной ногой или двумя ногами и одной рукой.
- Избегайте переходов с платформы на конструкции, когда платформа находится в поднятом положении. Если такой переход необходим, входите и выходите через дверцу, только когда платформа находится на расстоянии не более 0,3 м от надежно закрепленной конструкции. В этой ситуации также требуется 100%-ная страховка при помощи двух обязательных тросов. Один трос должен быть прикреплен к платформе, а второй – к конструкции.

Трос, прикрепленный к платформе, нельзя отсоединять до завершения безопасного перехода на конструкцию.

- Не допускайте попадания масла, грязи и других скользких веществ на обувь и пол платформы.

### Опасности поражения электрическим током

- Эта машина не изолирована и не обеспечивает защиты от находящихся под током проводов.



- Держитесь на безопасном расстоянии от линий электропередач, электрооборудования или любых находящихся под током деталей (как оголенных, так и изолированных), руководствуясь минимальным расстоянием безопасного приближения, показанным в таблице 1-1. Прибавьте расстояние на движение машины и раскачивание линий электропередач.

Таблица 1-1. Минимальное расстояние безопасного приближения

Диапазон напряжений (между фазами)	МИНИМАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ БЕЗОПАСНОГО ПРИБЛИЖЕНИЯ в метрах
0 – 300 В	ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА
Свыше 300 В до 50 кВ	3
Свыше 50 кВ до 200 кВ	5
Свыше 200 кВ до 350 кВ	6
Свыше 350 кВ до 500 кВ	8
Свыше 500 кВ до 750 кВ	11
Свыше 750 кВ до 1000 кВ	14

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Это требование остается в силе, если только правила работодателя и правительственные постановления не содержат более жестких требований.

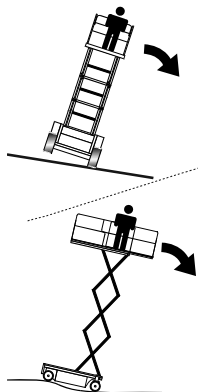
- Поддерживайте расстояние не менее 3 м от любой части машины, находящихся на ней людей, их инструментов и оборудования до линии электропередачи или электрооборудования под напряжением до 50 000 В. На каждые дополнительные 30 000 В или менее необходимо увеличить это расстояние на 0,3 м.

### **⚠ ОПАСНО!**

**НЕ МАНЕВРИРУЙТЕ МАШИНОЙ И НЕ ДОПУСКАЙТЕ РАБОТНИКОВ В ЗАПРЕТНУЮ ЗОНУ (ЗОНУ МИНИМАЛЬНОГО РАССТОЯНИЯ БЕЗОПАСНОГО ПРИБЛИЖЕНИЯ). СЧИТАЙТЕ, ЧТО ВСЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ДЕТАЛИ И ПРОВОДА НАХОДЯТСЯ ПОД ТОКОМ, ЕСЛИ ВАМ ТОЧНО НЕИЗВЕСТНО, ЧТО ОНИ ОБЕСТОЧЕНЫ.**

### **Опасности опрокидывания**

- Убедитесь в том, что грунт выдерживает максимальную нагрузку шины, которая указана на соответствующей наклейке, находящейся на шасси рядом с каждым колесом. Не перемещайтесь по неустойчивым поверхностям.
- Перед началом движения пользователь должен ознакомиться с рельефом поверхности движения. Во время движения не превышайте допустимые параметры бокового откоса и уклона.

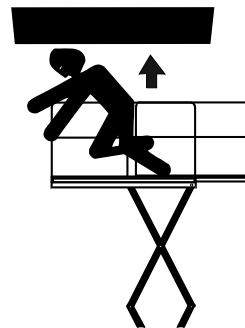


- Не поднимайте платформу и не ведите машину с поднятой платформой по наклонной и неровной поверхности или по мягкому грунту или рядом с такими участками. Прежде чем поднимать платформу или двигаться с поднятой платформой, убедитесь в том, что машина установлена на твердой, ровной и однородно устойчивой поверхности.
- Перед въездом на настилы, мосты, грузовики и другие поверхности проверьте допустимую способность таких поверхностей выдерживать нагрузку.
- Никогда не превышайте максимальную рабочую нагрузку, указанную на платформе. Держите все нагрузки в пределах платформы, если иное не разрешено компанией «JLG».

- Держите шасси машины на расстоянии не менее 0,6 м от выбоин, выступов, щелей, препятствий, мусора, скрытых выбоин и других потенциальных опасностей на поверхности земли.
- Никогда не пытайтесь использовать машину в качестве подъемного крана. Не привязывайте машину к соседней конструкции. Никогда не прикрепляйте провод, кабель или иные подобные предметы к платформе.
- Не работайте на машине, если скорость ветра превышает 12,5 м/сек, при отсутствии иных указаний на машине или приспособлении.
- При работе вне помещения не покрывайте бока платформы и не перевозите на ней предметы с большой площадью поверхности. Такие добавления увеличивают открытую ветру площадь машины.
- Не увеличивайте размер платформы при помощи несанкционированных удлинителей деки или приставных устройств.
- Если узел ножничных рычагов или платформа застрянет в таком положении, при котором одно или несколько колес отрываются от земли, то, прежде чем пытаться высвободить машину, необходимо удалить с платформы людей. Для стабилизации машины и снятия работников используйте подъемные краны, погрузчики с вилчатыми захватами или другое надлежащее оборудование.

### **Опасности раздавливания и столкновений**

- Все операторы и наземные работники должны работать в утвержденных касках.
- Во время работы держите руки и ноги в стороне от ножничного рычага.
- Во время движения следите за препятствиями вблизи машины и над ней. При подъеме или опускании платформы проверяйте просветы над платформой, по бокам и под полом.



- Во время работы не высовывайте руки, ноги и голову через поручни.
- При проезде через зоны с ограниченным обзором выставляйте впередсмотрящего.

- Во время всех операций управления движением люди, не участвующие в них, должны находиться на расстоянии как минимум 1,8 м от машины.
- При любых условиях движения оператор должен ограничивать скорость дорожного движения в соответствии с состоянием дорожного покрытия, напряженностью движения, качеством обзора, углом наклона, местонахождением работников и другими факторами, которые вызывают опасность столкновения с другими транспортными средствами или травм персонала.
- Учитывайте тормозной путь при всех скоростях движения. При движении на высокой скорости, прежде чем остановиться, переключитесь на низкую скорость. Движение под уклон или в гору производится только на малой скорости.
- Не повышайте скорость в замкнутом или тесном пространстве, а также при движении задним ходом.
- Во избежание ударов по машине, повреждения средств управления и травм людей, находящихся на платформе, всегда будьте крайне осторожны и объезжайте препятствия.
- Позаботьтесь о том, чтобы операторам другого подвешенного и наземного оборудования было известно о том, что рабочая платформа находится в воздухе. Отсоединяйте питание мостовых кранов. В случае необходимости забаррикадируйте зону настила.
- Не работайте над наземными работниками. Предупреждайте работников, что нельзя работать, стоять или ходить под поднятой платформой. При необходимости постройте на полу баррикады.

### 1.4 БУКСИРОВКА, ПОДЪЕМ И ПЕРЕВОЗКА

- Никогда не допускайте работников на платформу во время операций по буксировке, подъему или перевозке.
- Эта машина подлежит буксировке только в случае аварии, неисправности, отключения питания, а также погрузки или разгрузки. Процедуры аварийной буксировки описаны в разделе 6.
- Перед буксировкой, подъемом или перевозкой платформа должна быть полностью втянута, и на ней не должно быть никаких инструментов.
- При подъеме машины вильчатым погрузчиком помещайте вилочные захваты только в указанных местах машины. Используйте для подъема машины вильчатый погрузчик достаточной грузоподъемности.
- Информация о подъеме машины содержится в разделе 4.

### 1.5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

#### Общие сведения

- Этот раздел содержит общие указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать во время техобслуживания данной машины. Дополнительные указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать во время техобслуживания машины, содержатся в соответствующих разделах данного Руководства и в Руководстве по техобслуживанию и ремонту. Чрезвычайно важно, чтобы работники техобслуживания обращали особое внимание на эти указания по технике безопасности, чтобы не допустить травм работников и повреждения машины или другого имущества. В целях обеспечения безопасной работы машины необходимо, чтобы квалифицированное лицо разработало программу техобслуживания, которая должна неукоснительно выполняться.

#### Опасности, связанные с техобслуживанием

- Прежде чем приступить к выполнению любых регулировок или ремонтных работ, отключите питание от всех средств управления и убедитесь в том, что все рабочие системы защищены от самопроизвольного движения.
- Никогда не работайте под поднятой платформой и, если возможно, полностью опускайте ее в самое нижнее положение. Если это невозможно, поставьте платформу на опору и ограничьте ее движение надлежащими предохранительными опорами, колодками или подвесными опорами.
- Прежде чем отсоединять или снимать гидравлические компоненты, обязательно сбрасывайте гидравлическое давление из всех гидравлических цепей.
- Всегда отсоединяйте батареи при техобслуживании электрических компонентов или проведении сварочных работ на машине.
- Выключите двигатель (при наличии такового) на время заполнения топливных баков.
- Обязательно используйте запасные части или компоненты, идентичные или эквивалентные первоначальным частям или компонентам машины.
- Никогда не пытайтесь перемещать тяжелые части без применения механического устройства. Не оставляйте тяжелые предметы в неустойчивом положении. Обязательно обеспечивайте надлежащую опору при подъеме компонентов машины.
- При выполнении любых видов техобслуживания снимайте с себя все кольца, часы и ювелирные украшения. Не носите неприлегающую одежду и закрепляйте длинные волосы, так как они могут попасть и запутаться в оборудовании.

- Используйте только чистые, утвержденные, негорючие чистящие растворители.
- Никогда не изменяйте, не снимайте и не заменяйте такие компоненты, как противовесы, шины, батареи, платформы или другие предметы, так как это может уменьшить или иным образом изменить общий вес или устойчивость машины.
- Веса компонентов, имеющих исключительно важное значение для устойчивости машины, указаны в Руководстве по техобслуживанию и ремонту.

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ВНЕСЕНИЕ МОДИФИКАЦИЙ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ РАБОТЫ НА ВЫСОТЕ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.**

### **Опасности, связанные с батареями**

---

- Всегда отсоединяйте батареи при техобслуживании электрических компонентов или проведении сварочных работ на машине.
- Во время зарядки или техобслуживания батареи не допускайте курения поблизости от нее, а также воздействия прямого огня или искр.
- Не кладите инструменты или другие металлические предметы на клеммы батареи.
- При техобслуживании батарей всегда используйте средства защиты рук, глаз и лица. Не допускайте попадания аккумуляторной кислоты на кожу или на одежду.

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ЖИДКОСТЬ В БАТАРЕЯХ ОБЛАДАЕТ СИЛЬНЫМИ КОРРОЗИОННЫМИ СВОЙСТВАМИ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ЕЕ ПОПАДАНИЯ НА КОЖУ ИЛИ ОДЕЖДУ. НЕМЕДЛЕННО ПРОМОЙТЕ ПОРАЖЕННЫЙ КИСЛОТОЙ УЧАСТОК КОЖИ ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.**

- Заряжайте батареи только в помещениях с хорошей вентиляцией.
- Не допускайте переполнения батарей. Добавляйте дистиллированную воду в батареи только после полной их зарядки.

## РАЗДЕЛ 2. ПОДГОТОВКА И ОСМОТР МАШИНЫ

### 2.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В данном разделе приведена информация, необходимая персоналу, отвечающему за подготовку машины к работе, и перечислены проверки, которые выполняются перед использованием машины. Прежде чем пытаться управлять машиной, необходимо прочитать и понять информацию, содержащуюся в этом разделе. Перед тем, как ставить машину на обслуживание, убедитесь, что все необходимые процедуры осмотра были успешно завершены. Эти процедуры помогут обеспечить максимальный срок службы и безопасную эксплуатацию машины.

#### **ВАЖНО!**

**ПОСКОЛЬКУ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ МАШИНЫ НЕ ИМЕЕТ ПРЯМОГО КОНТРОЛЯ НАД ОСМОТРОМ И ОБСЛУЖИВАНИЕМ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ, ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ ОТВЕЧАЕТ ВЛАДЕЛЕЦ/ОПЕРАТОР.**

### 2.2 ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Перед началом эксплуатации новой машины ее следует тщательно обследовать на наличие любых повреждений, полученных при доставке, а также производить периодический осмотр в дальнейшем, как указано в параграфе 2-3 «Доставка и периодический осмотр». При первом запуске и использовании агрегат следует тщательно проверить на отсутствие утечек из гидросистемы. Следует проверить все компоненты, чтобы убедиться в их надежности.
2. За все необходимые процедуры подготовки к вводу машины в эксплуатацию отвечает руководящий персонал. Подготовка требует здравого смысла (напр., подъемник работает плавно, и тормоза работают надлежащим образом) в сочетании с последовательностью визуальных осмотров. Обязательные требования приведены в параграфе 2-4 «Ежедневный обход».
3. Перед вводом машины в эксплуатацию убедитесь в соблюдении всех пунктов, изложенных в разделах «Доставка и периодический осмотр» и «Функциональная проверка».

### 2.3 ДОСТАВКА И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта машина требует периодических проверок техники безопасности и технического обслуживания, выполняемых дилером компании JLG.

Систематический осмотр для выявления неисправных, поврежденных или неправильно установленных деталей должен проводиться на основании следующего контрольного списка. Контрольный список указывает пункты, которые следует проверить, и состояния, которые нужно исследовать.

Периодический осмотр должен выполняться ежемесячно или чаще, если этого требуют условия окружающей среды, тяжесть рабочего режима и частота использования.

Контрольный список осмотра также относится и должен соблюдаться по отношению к машинам, которые находились на хранении, или к машинам, которые работали в условиях неблагоприятного или меняющегося климата.

#### **Поручни**

Правильно установлены; отсутствуют ослабевшие или недостающие детали; нет видимых повреждений.

#### **Платформа**

Нет видимых повреждений; отсутствуют грязь и мусор.

#### **Рычаги ножничного подъемника**

Нет видимых повреждений, царапин и (или) искривлений.

#### **Электрический кабель**

Нет видимых повреждений; правильно закреплен.

#### **Шарнирные пальцы**

Отсутствуют ослабевшие или недостающие крепежные детали; на головках пальцев отсутствуют повреждения и износ, которые могут вызывать вращение пальцев; отсутствует износ пальцев или втулок.

#### **Подъемный цилиндр**

На штоке поршня нет ржавчины, вмятин, царапин или постороннего материала. Отсутствуют утечки. Признаки надлежащей смазки.

#### **Рама**

Нет видимых повреждений, ослабевших или недостающих крепежных деталей (на верхней и нижней сторонах).

### Приводные ступицы

---

Проверьте уровень масла в приводной ступице, сняв трубную заглушку и проверив уровень масла. (Если нужно, обратитесь к работникам техобслуживания за помощью.)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Ступицы, передающие вращение, должны быть наполовину заполнены смазкой.*

### Шины и колеса

---

Нет ослабевших или недостающих ребристых гаек; отсутствуют видимые повреждения.

### Блоки изнашиваемых накладок

---

Нет чрезмерного износа; достаточно смазки.

### Подача гидравлического масла

---

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Перед проверкой уровня гидравлического масла выполните на машине один полный цикл подъема (полностью вверх и вниз). Невыполнение этого требования приведет к неправильным показаниям уровня масла в гидравлическом баке.*

Перед проверкой уровня масла в гидравлическом баке выполните один полный цикл работы гидросистем. Масло должно быть видно в смотровом окошке «ДОБАВИТЬ» гидравлического бака. Если масла не видно, долейте масло, пока оно не появится в окошках «ДОБАВИТЬ» и «ПОЛОН» бака. Не переполняйте бак.

### Цилиндр рулевого управления

---

Нет ржавчины, вмятин, царапин или постороннего материала на штоке поршня; нет утечек.

### Рычажный механизм рулевого управления

---

Нет ослабевших или недостающих деталей; отсутствуют видимые повреждения.

### Шпиндели рулевого управления

---

Нет чрезмерного износа; отсутствуют повреждения.

### Блоки управления (пульт и наземный блок)

---

Переключатели функционируют; отсутствуют видимые повреждения; таблички прикреплены и надписи на них разборчивы. Ручной контроллер функционирует; отсутствуют видимые повреждения.

### Батарея

---

Надлежащий уровень электролита; соединения кабелей надежны; отсутствуют видимые повреждения; отсутствует коррозия на соединениях батареи с кабелями.

### Двигатель

---

Уровень масла в двигателе – на отметке «полный» щупа; крышка наливной горловины закреплена; воздушный фильтр закреплён.

### Гидравлический насос и клапаны

---

Отсутствуют видимые повреждения; отсутствуют утечки; детали закреплены.

### Таблички на платформе

---

Отсутствуют видимые повреждения; таблички прикреплены и надписи на них разборчивы.

### Блокирующие цилиндры (если установлены)

---

Нет ржавчины, вмятин, царапин или постороннего материала на штоке поршня; нет утечек.

### Выравнивающие домкраты (если установлены)

---

Нет ржавчины, вмятин, царапин или постороннего материала на штоке поршня; нет утечек.

### Выдвижная платформа (если установлена)

---

Нет ослабевших или недостающих деталей; нет видимых повреждений; отсутствуют грязь и мусор.



### 2.4 ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОБХОД

Осмотр машины перед началом каждого рабочего дня входит в обязанности пользователя. Рекомендуется, чтобы каждый пользователь обследовал машину перед эксплуатацией, даже если машина уже введена в эксплуатацию другим пользователем. Этот ежедневный обход является предпочтительным методом осмотра.

В дополнение к ежедневному обходу обязательно включайте в ежедневный осмотр следующие пункты:

#### Общая чистота

Проверьте все поверхности, на которые приходится становиться, на отсутствие масла, топлива и разливов гидравлического масла, а также посторонних предметов. Обеспечьте общую чистоту.

#### Таблички

Содержите всю информацию и таблички с инструкциями чистыми и видимыми. закрывайте их при окраске распылением или дробеструйной очистке, чтобы обеспечить их читаемость.

#### Руководство по эксплуатации и технике безопасности

Убедитесь, что копия этого руководства хранится в соответствующем ящике.

### Машинный журнал

Ведите эксплуатационные записи. Перед эксплуатацией машины проверьте эксплуатационные записи, чтобы убедиться в ее безопасности.

### Ежедневная смазка

Для тех узлов, которые указаны в списке пунктов ежедневного обхода как требующие ежедневной смазки, см. Рис. 2-4. , Схема смазки , где приведены конкретные требования.

Прежде чем работать на машине, выполните следующие проверки и обслуживание.

### ОСТОРОЖНО!

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ НЕ ПРИСТУПАЙТЕ К РАБОТЕ НА МАШИНЕ ДО УСТРАНЕНИЯ ВСЕХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕИСПРАВНОЙ МАШИНЫ ЯВЛЯЕТСЯ НАРУШЕНИЕМ ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.**

1. Убедитесь, что было выполнено обслуживание всех узлов, требующих смазки, в соответствии со схемой смазки.
2. Выполняйте функциональные проверки в соответствии с параграфом 2-5 «Ежедневная функциональная проверка».

### 2.5 ЕЖЕДНЕВНАЯ ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ ЛЮБОЙ ИЗ РЫЧАГОВ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ ТУМБЛЕРНЫХ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ, КОНТРОЛИРУЮЩИХ ДВИЖЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ, ПРИ ОТПУСКЕНИИ НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛЮЧЕНО».**

Должна быть проведена функциональная проверка всех систем, без нагрузки, на площадке, свободной от препятствий сверху и на уровне земли. Окончив обход, проведите функциональную проверку следующим образом:

1. Пульт управления с земли несколько раз поднимите и опустите платформу и проверьте следующее:
  - a. Плавность подъема и опускания.
  - b. Высокие рабочие скорости отключаются немедленно, как только платформа поднимется выше транспортного положения и начнет подниматься. Высокие рабочие скорости должны отключаться до того, как платформа поднимется максимум на 4,2 м (14 футов).
  - c. Если машина оборудована качающимися мостами – убедитесь в том, что переключатель клапана блокировки качания не забит мусором и что плунжер переключателя работает исправно. Как показано ниже, чтобы при подъеме

ножниц мосты блокировались, плунжер должен выдвигаться не менее чем на 5,6 мм. Когда ножницы полностью опущены, они вдавливают плунжер, допуская качание мостов.

2. Обязательно установите машину на твердую горизонтальную поверхность. Проверьте правильность работы концевого выключателя выравнивающего домкрата сначала пультом управления с земли, а затем пультом управления с платформы. Убедитесь в том, что при всех втянутых выравнивающих домкратах платформа не поднимается выше следующих пределов:

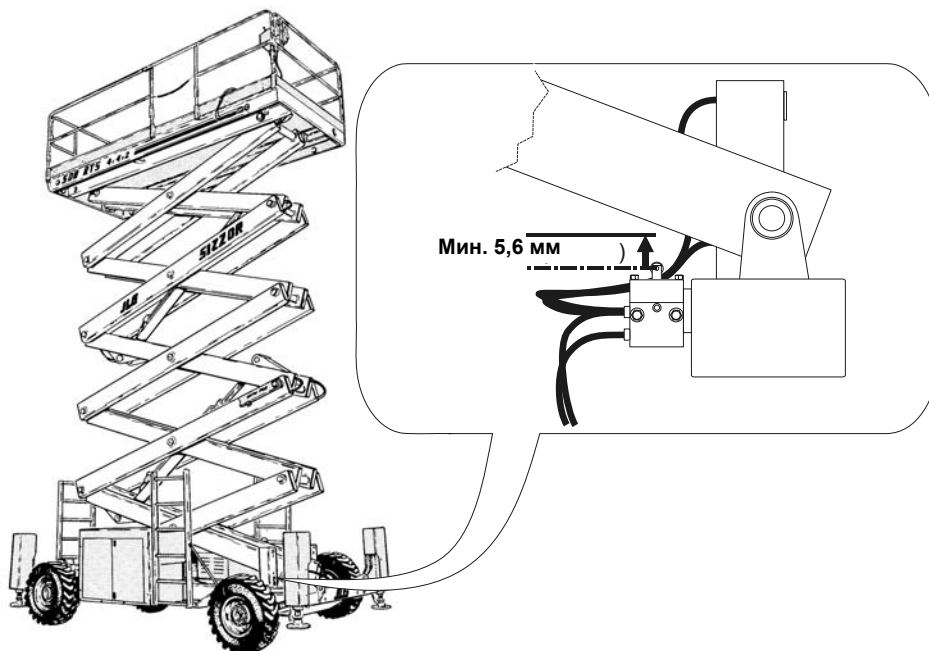
400RTS – 8,0 м, подъем приблизительно 65%

500RTS – 6,7 м, подъем приблизительно 44%

3. Переместите машину вперед и назад, проверьте правильность работы.
4. Убедитесь в том, что тормоза привода удерживают машину, когда она останавливается при движении вверх по склону, крутизна которого не превышает расчетной.
5. Поверните влево и вправо. Проверьте правильность работы.
6. Проверьте по смотровому стеклу уровень в гидравлическом баке. Сверьтесь со схемой смазки.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ НЕ ПРИСТУПАЙТЕ К РАБОТЕ НА МАШИНЕ ДО УСТРАНЕНИЯ ВСЕХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕИСПРАВНОЙ МАШИНЫ ЯВЛЯЕТСЯ НАРУШЕНИЕМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.**



## 2.6 ПРОВЕРКА ЦИЛИНДРА БЛОКИРОВКИ (ЕСЛИ ОН УСТАНОВЛЕН)

Должна выполняться ежеквартально, при замене компонента системы, или если есть подозрения на неправильную работу системы на машинах с качающимися осями.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Перед началом проверки цилиндра блокировки убедитесь, что платформа полностью опущена.*

1. Перед левым передним колесом установите колодку высотой 20 см с наклонной поверхностью.
2. Активизируйте гидросистему машины с помощью пульта управления с платформы.
3. Установите переключатели скорости двигателя и скорости хода в положения «НИЗКАЯ».
4. Переведите контроллер хода в положение «ВПЕРЕД» и осторожно въезжайте вверх по наклонной плоскости, пока левое переднее колесо не достигнет верхней точки колодки.
5. Поднимите платформу машины приблизительно на 61 см; убедитесь, что кулачковый клапан цилиндра блокировки освобожден от расцепляющей планки рычага ножничного подъемника.
6. Переведите контроллер хода в положение в положение «НАЗАД» и осторожно сведите машину с колодки и наклонной плоскости.
7. Поручите своему помощнику убедиться в том, что левое переднее колесо поднято над землей и заблокировано в этом положении.
8. Опустите платформу машины; цилиндр блокировки должен освободить колесо и позволить ему встать на землю.
9. Если цилиндр блокировки не работает надлежащим образом, поручите квалифицированному персоналу устранить неполадки и только после этого продолжайте работу на машине.

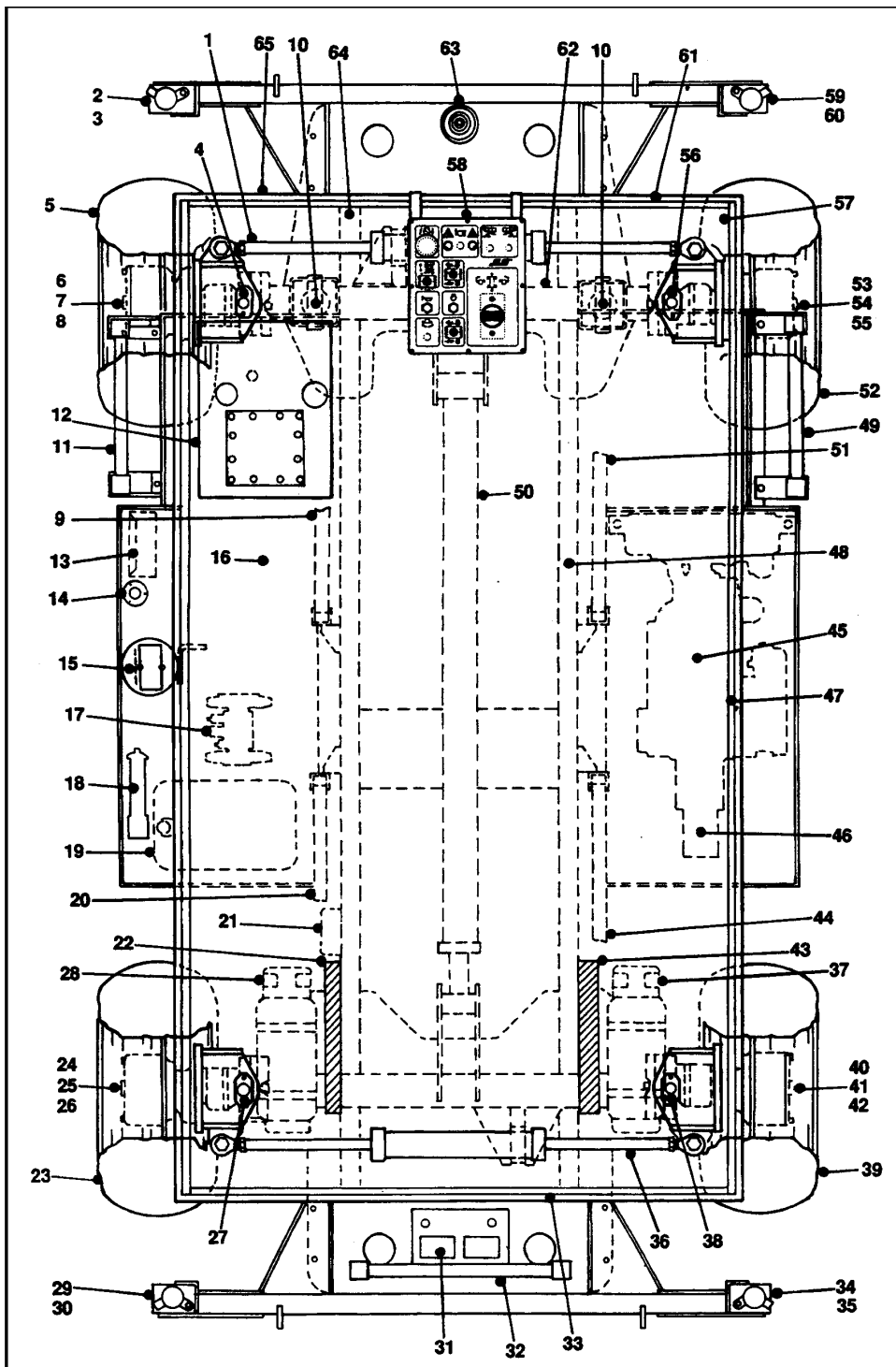


Рис. 2-1. Схема ежедневного обхода

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Начинайте обход с пункта 1, помеченного на схеме. Переходите вправо (против часовой стрелки, если смотреть сверху), проверяя каждый пункт в соответствии с очередностью условий, указанной в контрольном списке обхода.

### **▲ ОСТОРОЖНО!**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ НЕ ПРИСТУПАЙТЕ К РАБОТЕ НА МАШИНЕ ДО УСТРАНЕНИЯ ВСЕХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕИСПРАВНОЙ МАШИНЫ ЯВЛЯЕТСЯ НАРУШЕНИЕМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМЫ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ОБХОДА УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПИТАНИЕ МАШИНЫ ВЫКЛЮЧЕНО.**

### **ВАЖНО!**

**НЕ ЗАБУДЬТЕ ОСМОТРЕТЬ ШАССИ СНИЗУ. ПРИ ПРОВЕРКЕ ЭТОЙ ОБЛАСТИ НЕ РЕДКО ОБНАРУЖИВАЮТСЯ НЕИСПРАВНОСТИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ МАШИНЫ.**

**ПРИМЕЧАНИЕ К ОСМОТРУ:** При проверке каждого компонента убедитесь в отсутствии ослабевших или недостающих деталей, в том, что все компоненты надежно закреплены, и в том, что, помимо любых других упомянутых критериев, нет никаких внешних признаков повреждения, утечки или износа.

1. Цилиндр рулевого управления и концы соединительной тяги - см. примечание к осмотру.
2. Выравнивающий домкрат, левый передний (если установлен) - см. примечание к осмотру.
3. Концевые выключатели хода и подъема (если установлены) - см. примечание к осмотру.
4. Шпindelь рулевого управления, левый передний – наличие надлежащей смазки. См. примечание к осмотру.
5. Управляемое/ведущее колесо и шина, левые передние – см. давление накачивания, написанное на раме. См. примечание к осмотру.
6. Двигатель хода, левый передний (привод на 4 колеса) – см. примечание к осмотру.
7. Ходовой тормоз, левый передний (привод на 4 колеса) – см. примечание к осмотру.
8. Приводная ступица, левая передняя (привод на 4 колеса) – приводные ступицы должны быть наполовину заполнены смазкой EPGL SAE 90. См. примечание к осмотру.
9. Цилиндр выдвижной платформы (если установлен) - см. примечание к осмотру.
10. Качающаяся ось (если установлена) - см. примечание к осмотру.
11. Лестница - см. примечание к осмотру.
12. Гидравлический бак – рекомендованный уровень масла в смотровом стекле. Колпачок дыхательного клапана закреплен и работает. См. примечание к осмотру.
13. Органы управления с земли - переключатели функционируют; отсутствуют видимые повреждения; таблички прикреплены, и надписи на них разборчивы.
14. Аварийный переключатель наклона – см. примечание к осмотру.
15. Гидравлический фильтр – см. примечание к осмотру.
16. Вспомогательный насос – см. примечание к осмотру.
17. Контрольные клапаны - см. примечание к осмотру.
18. Ручной насос для ручного опускания платформы – см. примечание к осмотру.
19. Топливный бак (бензиновый или дизельный двигатель) – крышка наливной горловины закреплена; смотровое стекло видно; нет повреждений или утечек.
20. Цилиндр выдвижной платформы (если установлен) - см. примечание к осмотру.
21. Звуковой сигнал хода/опускания/движения - см. примечание к осмотру.
22. Предохранительная стойка – хранится закрепленной; нет недостающих деталей.
23. Управляемое/ведущее колесо и шина, левые задние – см. давление накачивания, написанное на раме. См. примечание к осмотру.
24. Двигатель хода, левый задний – см. примечание к осмотру.
25. Тормоз хода, левый задний – см. примечание к осмотру.
26. Приводная ступица, левая задняя – приводные ступицы должны быть наполовину заполнены смазкой EPGL SAE 90. См. примечание к осмотру.
27. Шпindelь рулевого управления, левый задний (если установлен) – наличие надлежащей смазки. См. примечание к осмотру.
28. Бак для сжиженного газа и кронштейн (если установлен) - см. примечание к осмотру.
29. Выравнивающий домкрат, левый задний (если установлен) - см. примечание к осмотру.
30. Выключатели передачи и подъема (если установлены) - см. примечание к осмотру.
31. Установка батареи (бензиновый или дизельный двигатель) - см. примечание к осмотру.

Рис. 2-2. Пункты осмотра при обходе машины (лист 1 из 2)

32. Лестница - см. примечание к осмотру.	49. Лестница - см. примечание к осмотру.
33. Выдвижная платформа (если установлена) - см. примечание к осмотру.	50. Подъемный цилиндр – см. примечание к осмотру.
34. Выравнивающий домкрат, правый задний (если установлен) - см. примечание к осмотру.	51. Цилиндр выдвижной платформы (если установлен) - см. примечание к осмотру.
35. Выключатели привода и подъема (если установлены) - см. примечание к осмотру.	52. Управляемое/ведущее колесо и шина, правые передние – см. давление накачивания, написанное на раме. См. примечание к осмотру.
36. Задний цилиндр рулевого управления и концы соединительной тяги (если установлены) - см. примечание к осмотру.	53. Двигатель хода, правый передний (привод на 4 колеса) – см. примечание к осмотру.
37. Бак для сжиженного газа (если установлен) - см. примечание к осмотру.	54. Ходовой тормоз, правый передний (привод на 4 колеса) – см. примечание к осмотру.
38. Шпindelь рулевого управления, правый задний (если установлен) – наличие надлежащей смазки. См. примечание к осмотру.	55. Приводная ступица, правая передняя (привод на 4 колеса) – приводные ступицы должны быть наполовину заполнены смазкой EPGL SAE 90.
39. Ведущее колесо и шина, правые задние – см. давление накачивания, написанное на раме. См. примечание к осмотру.	56. Шпindelь рулевого управления, правый передний – см. примечание к осмотру.
40. Двигатель хода, правый задний – см. примечание к осмотру.	57. Ограничитель скорости – см. примечание к осмотру.
41. Тормоз хода, правый задний – см. примечание к осмотру.	58. Органы управления на платформе - правильно установлены; отсутствуют ослабевшие или недостающие детали; нет видимых повреждений. Таблички прикреплены и надписи на них разборчивы, переключатели управления возвращаются в нейтральное положение. Маркировка органов управления разборчивая, руководство находится в ящике для хранения.
42. Приводная ступица, правая задняя – приводные ступицы должны быть наполовину заполнены смазкой EPGL SAE 90.	59. Выравнивающий домкрат, правый передний (если установлен) - см. примечание к осмотру.
43. Предохранительная опора – хранится закрепленной; нет недостающих деталей.	60. Выключатели передачи и подъема (если установлены) - см. примечание к осмотру.
44. Цилиндр выдвижной платформы (если установлен) - см. примечание к осмотру.	61. Выдвижная платформа (если установлена) - см. примечание к осмотру.
45. Установка двигателя – уровень масла на отметке «полный» щупа; крышка наливной горловины закреплена. Глушитель/выхлопная система надежно закреплена; нет утечек. Воздушный фильтр надежно закреплён, нет ослабевших или недостающих деталей, элемент чистый. Только для бензиновых двигателей – крышка радиатора надежно закреплена, охлаждающая жидкость залита до нужного уровня.	62. Выключатель хода и ограничитель скорости - см. примечание к осмотру.
46. Гидравлический насос – насос надежно закреплён, отсутствуют видимые повреждения, нет признаков утечки. Шланги и фитинги надежно закреплены, отсутствуют видимые повреждения, нет признаков утечки.	63. Индикатор уровня – см. примечание к осмотру.
47. Установка поручней – все поручни надежно закреплены, нет поврежденных или недостающих деталей, цепи надежно закреплены.	64. Клапан выдвижной платформы (если установлен) - см. примечание к осмотру.
48. Рычаги ножничного подъемника и скользящие изнашиваемые накладки – обследуйте направляющие рычагов подъемника на отсутствие повреждений и правильность установки. См. примечание к осмотру.	65. Платформа - см. примечание к осмотру.

Рис. 2-3. Точки обхода машины (лист 2 из 2)

## 2.7 СИСТЕМА, РАБОТАЮЩАЯ НА ДВУХ ВИДАХ ТОПЛИВА

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

**ВОЗМОЖНО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С ОДНОГО ИСТОЧНИКА ТОПЛИВА НА ДРУГОЙ БЕЗ ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ. БУДЬТЕ КРАЙНЕ ОСТОРОЖНЫ И ВЫПОЛНЯЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ.**

### **Переход с бензина на сжиженный газ**

1. Запустите двигатель с пульта управления с земли.
2. Откройте ручной вентиль на расходном баке сжиженного газа, повернув его против часовой стрелки.

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

**ПЕРЕД ПЕРЕХОДОМ НА СЖИЖЕННЫЙ ГАЗ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВЕСЬ БЕНЗИН ИЗРАСХОДОВАН.**

3. При работающем двигателе установите трехпозиционный переключатель «ВЫБОР СЖИЖЕННОГО ГАЗА/БЕНЗИНА» на пульте управления с земли в центральное положение («ВЫКЛ»). Дайте двигателю поработать без нагрузки, пока он не начнет глохнуть от недостатка бензина.
4. Когда двигатель начнет глохнуть, установите переключатель в положение «СЖИЖЕННЫЙ ГАЗ», освобождая проход для сжиженного газа в топливный регулятор.

## **Переход со сжиженного газа на бензин**

1. При двигателе, работающем на сжиженном газе без нагрузки, переведите переключатель «ВЫБОР СЖИЖЕННОГО ГАЗА/БЕНЗИНА» на пульте управления с земли в положение «БЕНЗИН».
2. Если двигатель начнет глохнуть из-за недостатка бензина, установите переключатель в положение «СЖИЖЕННЫЙ ГАЗ» до тех пор, пока двигатель не начнет работать плавно, затем верните переключатель в положение «БЕНЗИН». Повторяйте сколько нужно, до тех пор, пока двигатель не начнет работать плавно на бензине.
3. Закройте ручной вентиль на расходном баке сжиженного газа, повернув его по часовой стрелке.

## 2.8 ТРЕБУЕМЫЕ МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ

Таблица моментов затяжки (См. Рис. 2-5.) содержит стандартные значения моментов затяжки, соответствующие диаметру и категории болта; указаны также моменты затяжки для сухих и влажных болтов, соответствующие общепринятой заводской практике. Оператор может воспользоваться этой таблицей, если во время обхода или работы потребуются немедленные действия еще до уведомления соответствующего обслуживающего персонала. В разделе 1 Руководства по техобслуживанию и ремонту приведены конкретные значения моментов затяжки и процедуры периодического обслуживания для перечисленных компонентов. Использование этой таблицы моментов затяжки в сочетании с процедурами профилактического техобслуживания, приведенными в разделе 2 Руководства по техобслуживанию и ремонту, повысит безопасность, надежность и работоспособность машины.

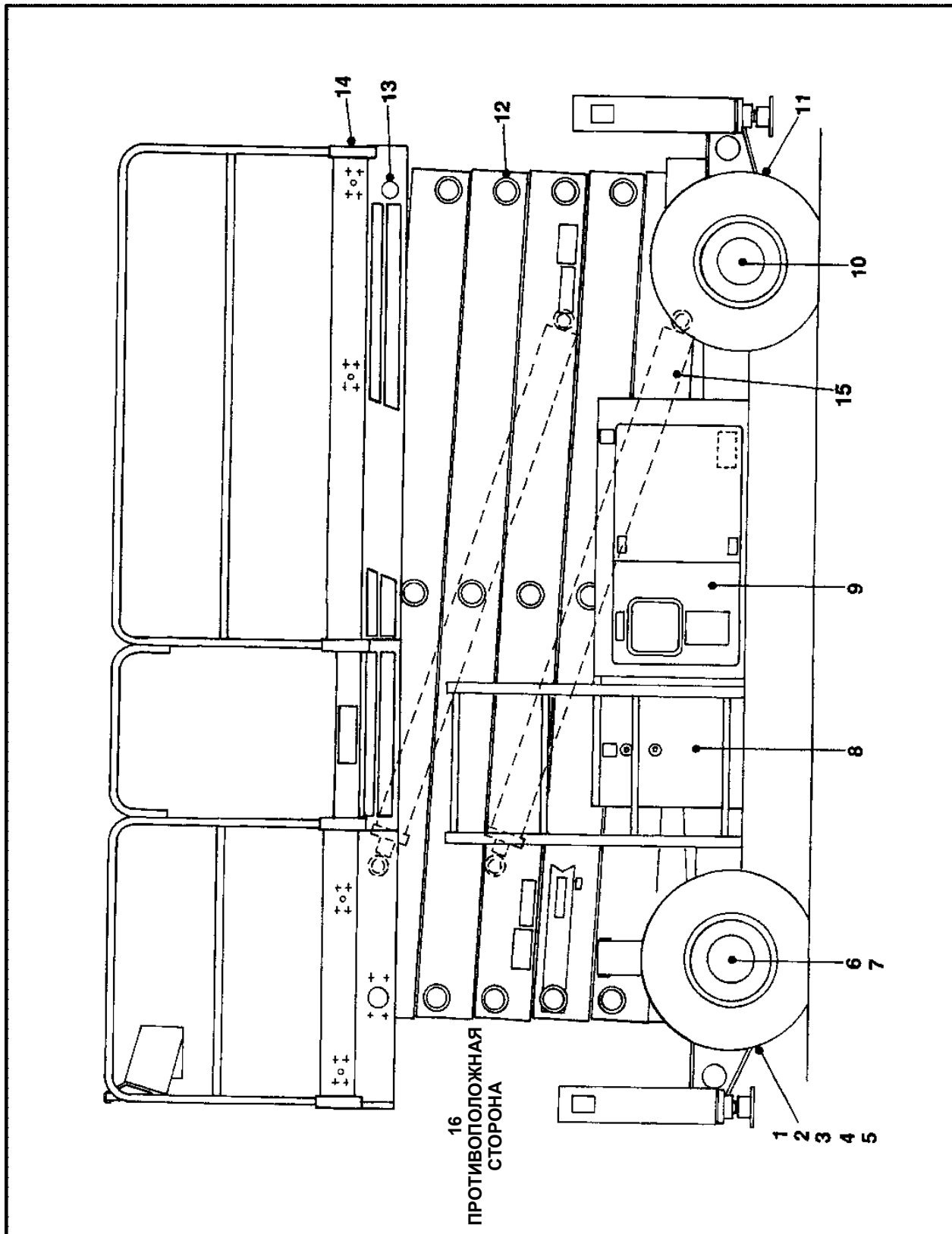


Рис. 2-4. Схема смазки



Таблица 2-1. Схема смазки

№	КОМПОНЕНТ	ЧИСЛО И ТИП ТОЧЕК СМАЗКИ	МЕТОД СМАЗКИ	ИНТЕРВАЛ В ЧАСАХ
1	Шарнир качающейся оси (по спецзаказу)	1 пресс-масленка	УКС – шприц для смазки под давлением	100
2	Цилиндры блокировки (по спецзаказу)	2 пресс-масленки (1 на каждый цилиндр)	УКС – шприц для смазки под давлением	100
3	Передние рулевые шпиндели (привод на 2 колеса)	2 пресс-масленки	УКС – шприц для смазки под давлением	100
4	Передние рулевые шпиндели (привод на 4 колеса) (по спецзаказу)	2 пресс-масленки	УКС – шприц для смазки под давлением	100
5	Сцепка буксировочного дышла (по спецзаказу)	1 пресс-масленка	УКС – шприц для смазки под давлением	100
6	Подшипники колес (привод на 2 колеса)	-	УКС – повторная набивка	2000
7	*Ступица ведущего колеса (привод на 4 колеса) (по спецзаказу)	Пробка заливной горловины	ПСЗП (SAE 90)	500
8	Гидравлический бак	Крышка наливной горловины/ пробка сливного отверстия	ГМ - проверьте уровень ГМ (см. примечание 4) ГМ – смените ГМ	10/500
9	**Элемент гидравлического фильтра	-	Первоначальная замена – 40 часов	250
10	*Ступица ведущего колеса	Пробка заливной горловины	ПСЗП (SAE 90)	500
11	Задние рулевые шпиндели (привод на 4 колеса) (по спецзаказу)	2 пресс-масленки	УКС – шприц для смазки под давлением	100
12	Шарнирные пальцы рычагов подъемника 400 RTS Шарнирные пальцы рычагов подъемника 500 RTS	30 пресс-масленок (400 RTS) 38 пресс-масленок (500 RTS)	УКС – шприц для смазки под давлением УКС – шприц для смазки под давлением	100
13	Рельсовые направляющие	-	УКС - щетка	100
14	Направляющие выдвигной платформы (по спецзаказу)	-	УКС - щетка	100
15	Подъемный цилиндр	4 пресс-масленки	УКС – шприц для смазки под давлением	100
16	Картер двигателя	Крышка наливной горловины/ пробка сливного отверстия	Проверьте уровень масла в двигателе	10/100

\*Ступицы, передающие вращение, должны быть наполовину заполнены смазкой.

\*\*Компания JLG Industries рекомендует заменять гидравлический фильтр после первых 40 часов работы и в дальнейшем через каждые 250 часов.

**ОБОЗНАЧЕНИЯ СМАЗОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

УКС – Универсальная консистентная смазка

ПСЗП – противозадирная смазка для зубчатых передач

ГМ – Гидравлическое масло (Mobil 424)



**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНУЮ ОПОРУ ПРИ ЛЮБОМ ОБСЛУЖИВАНИИ, ТРЕБУЮЩЕМ ПОДНЯТИЯ ПЛАТФОРМЫ.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** 1. Обязательно смазывайте одинаковые узлы с каждой стороны  
2.Рекомендуемые интервалы смазки

*установлены для нормальных условий работы машины. Для машин, работающих в несколько смен и (или) в неблагоприятной среде или при тяжелых условиях, частоту смазки необходимо соответствующим образом увеличить.*

**3.** *Перед проверкой уровня масла в гидравлическом баке выполните один полный цикл работы гидросистем. Масло должно быть видно в смотровом окошке «ДОБАВИТЬ» гидравлического бака. Если масла не видно, долейте масло, пока оно не появится в окошках «ДОБАВИТЬ» и «ПОЛОН» бака. Не переполняйте бак.*

**4.** *Каждый раз при снятии муфты насоса покрывайте шлицы муфты консистентной смазкой Texaco Code 1912 перед сборкой (только для бензиновых или дизельных двигателей).*



РАЗМЕР РЕЗЬБА		ДИАМ. БОЛТА (СМ)	ЗОНА НАГРУЗКИ НА РЕЗЬБУ (КВ. СМ)	ЗНАЧЕНИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ОЦИНКОВАННЫХ БОЛТОВ												ВИНТЫ С ГОЛОВКОЙ БЕЗ ПОКРЫТИЯ	
				БОЛТЫ SAE КАТЕГОРИИ 5 И ГАЙКИ КАТЕГОРИИ 2				БОЛТЫ SAE КАТЕГОРИИ 8 И ГАЙКИ КАТЕГОРИИ 8				МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ				ВИНТ С ГОЛОВКОЙ ПОД ШЕВУ ИЛИ СЕРИИ НАКЛАДКОЙ LOC-WEI	МОМЕНТ НАГРУЗКА ЗАТЯЖКИ (полученный) (КТ)
				НАГРУЗКА НА ЗАЖИМ (КТ)		МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ		НАГРУЗКА НА ЗАЖИМ (КТ)		МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ		(СУХОЙ ИЛИ LOC. 263)		(ЛОСТПТЕ 242 ИЛИ Z71)			
				Н-М	Н-М	СМАЗ.	(ЛОСТПТЕ 262)	Н-М	Н-М	Н-М	Н-М	СМАЗ.	(ЛОСТПТЕ 262)	Н-М	Н-М	СМАЗ.	(ЛОСТПТЕ 262)
4	40	0,2845	0,0153	172	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	48	0,0168	0,0168	191	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6	32	0,3505	0,0232	263	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	40	0,0258	0,0258	277	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
8	32	0,4166	0,0356	408	4	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	36	0,0374	0,0374	426	4	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
10	24	0,4826	0,0445	508	5	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	32	0,0508	0,0508	583	6	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1/4	20	0,6350	0,0808	916	11	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	28	0,0925	0,0925	1052	14	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
5/16	18	0,7938	0,1331	1515	23	18	22	26	26	26	26	30	41	41	2377	34	
	24	0,1473	0,1473	1678	26	19	23	29	29	29	29	34	27	34	2631	37	
3/8	16	0,9525	0,1969	2241	41	31	38	48	48	48	48	61	48	54	3493	61	
	24	0,2230	0,2230	2540	54	34	43	54	54	54	54	68	48	61	3983	68	
7/16	14	1,1112	0,2700	3085	68	48	61	75	75	75	75	85	75	85	4822	95	
	20	0,3015	0,3015	3425	75	68	68	81	81	81	81	95	81	95	5384	102	
1/2	13	1,2700	0,3604	4105	102	75	92	115	115	115	115	109	109	130	6437	149	
	20	0,4061	0,4061	4854	122	88	108	136	136	136	136	122	122	146	7253	156	
9/16	12	1,4288	0,4623	5262	149	109	133	163	163	163	163	204	149	188	8256	210	
	18	0,5156	0,5156	5874	163	122	148	183	183	183	183	231	176	209	9208	224	
5/8	11	1,5875	0,5740	6532	204	149	183	224	224	224	224	298	231	244	10251	285	
	18	0,6502	0,6502	7394	231	176	207	258	258	258	258	326	244	277	11612	298	
3/4	10	1,9050	0,8484	9662	353	271	325	387	387	387	387	515	380	408	15150	495	
	16	0,9474	0,9474	10796	407	298	363	448	448	448	448	570	434	456	16919	542	
7/8	9	2,2225	1,1735	13336	583	434	523	644	644	644	644	814	624	658	20956	793	
	14	1,2929	1,2929	14697	637	475	576	705	705	705	705	895	678	724	23088	861	
1	8	2,5400	1,5392	17509	868	651	785	915	915	915	915	1220	922	931	27488	1173	
	12	1,9380	1,6840	19142	949	719	858	997	997	997	997	1356	1003	1079	30074	1241	
1-1/8	7	2,8575	1,9380	19187	1085	814	968	1139	1139	1139	1139	1524	1302	1396	34610	1681	
	12	2,1742	2,1742	21546	1193	895	1087	1254	1254	1254	1254	1953	1464	1566	38828	1871	
1-1/4	7	3,1750	2,4613	24404	1519	1139	1368	1593	1593	1593	1593	2468	1844	1970	43954	2373	
	12	2,7254	2,7254	27035	1681	1247	1516	1762	1762	1762	1762	2712	2034	2183	48671	2549	
1-1/2	6	3,4925	2,9337	29076	1980	1492	1792	2068	2068	2068	2068	4174	3227	3559	52391	3145	
	12	3,3401	3,3401	33113	2278	1708	2042	2373	2373	2373	2373	3688	2766	2935	59648	3308	
1-1/2	6	3,8100	3,5687	35381	2630	1980	2379	2746	2746	2746	2746	4284	3200	3430	63731	4122	
	12	4,0132	4,0132	39781	2983	2224	2676	3118	3118	3118	3118	4827	3607	3856	71669	4433	

Примечание: Эти значения моментов затяжки не относятся к кадмированным крепежным деталям.



SAE КАТЕГОРИЯ 5



SAE КАТЕГОРИЯ 8

Рис. 2-5. Таблица крутящих моментов



## РАЗДЕЛ 3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ

### 3.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

#### **ВАЖНО!**

**ПОСКОЛЬКУ ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ МОЖЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ КОНТРОЛЬ ЗА ПРИМЕНЕНИЕМ И ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ МАШИНЫ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ОПТИМАЛЬНЫХ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ В ЭТИХ АСПЕКТАХ НЕСЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ И РАБОТНИКИ, ЭКСПЛУАТИРУЮЩИЕ МАШИНУ.**

В данном разделе приведена информация, необходимая для понимания функций управления. Данный раздел содержит описание рабочих характеристик и ограничений, а также функций и назначения средств управления и индикаторов. Очень важно, чтобы перед началом работы на машине пользователь прочитал и понял надлежащие процедуры. Эти процедуры помогут обеспечить оптимальный срок службы и безопасную эксплуатацию машины.

### 3.2 ОБУЧЕНИЕ РАБОТНИКОВ

Ножничный подъемник предназначен для работы персонала; поэтому необходимо, чтобы управление и техобслуживание машины осуществлял только аттестованный персонал, которые продемонстрировал знание правильного использования и техобслуживания машины. Важно, чтобы все персонал, выделенный для эксплуатации и техобслуживания машины и несущий за нее ответственность, прошел полный курс обучения с испытательным сроком, чтобы изучить характеристики машины, прежде чем приступить к работе на ней.

Кроме того, эксплуатационный персонал, должны быть ознакомлены с обязанностями согласно стандарту ANSI A92.6-1990. В этом стандарте содержатся разделы, описывающие обязанности владельцев, пользователей, операторов, арендодателей и арендаторов, связанные с техникой безопасности, обучением, обследованием, обслуживанием, использованием и эксплуатацией.

Людей, находящихся в состоянии наркотического или алкогольного опьянения, а также подверженных припадкам, головокружению или потере физического контроля, нельзя допускать к управлению данной машиной.

#### **Обучение оператора**

Подготовка оператора должна включать в себя обучение следующим областям:

1. Использование и ограничения средств управления с платформы и с земли, а также аварийных средств управления и систем обеспечения безопасности.

2. Знание и понимание данного руководства и маркировки средств управления, а также инструкций и предупредительных надписей, находящихся на самой машине.
3. Знание и понимание всех правил техники безопасности работодателя, а также постановлений федерального правительства, правительств штата и местных органов власти, включая практические занятия по распознаванию и предотвращению потенциальных опасностей на участке работ.
4. Надлежащее использование всех обязательных средств личной защиты.
5. Понимание работы механизмов машины в объеме, достаточном для выявления фактических или потенциальных неисправностей.
6. Наиболее безопасные методы управления машиной вблизи препятствий на высоте, другого движущегося оборудования, а также препятствий, канав, выбоин, обрывов и т.д. на опорной поверхности.
7. Способы избегать опасностей со стороны неизолированных электрических проводов.
8. Любые другие требования, связанные с рабочим заданием или областью применения машины.

#### **Контроль обучения персонала**

Обучение персонала должно проходить под наблюдением квалифицированного оператора или специалиста на открытом участке без препятствий до тех пор, пока стажер не овладеет навыками безопасного управления ножничным подъемником в ограниченном рабочем пространстве.

#### **Ответственность оператора**

Оператора следует проинструктировать о том, что он обязан и уполномочен выключать машину в случае неисправности или возникновения других опасных условий на машине или на рабочей площадке и, прежде чем продолжить работу, запросить дополнительную информацию у своего непосредственного начальника или у дистрибьютора JLG.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Изготовитель или дистрибьютор предоставит квалифицированных специалистов для оказания содействия в обучении персонала при первой доставке машины или машин, а в дальнейшем – по просьбе пользователя или персонала.

### 3.3 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ

#### Общие сведения

Хорошее знание рабочих характеристик и ограничений машины всегда является первым требованием, предъявляемым к любому пользователю, независимо от его опыта работы с аналогичным оборудованием.

#### Таблички

Важные моменты, о которых необходимо помнить во время работы, содержатся в табличках с надписями «ОПАСНО!», «ОСТОРОЖНО!», «ВНИМАНИЕ!», «ВАЖНО!» И «ИНСТРУКЦИИ», помещенных на пультах управления. Эта информация имеется в разных местах и предназначена для того, чтобы напоминать работникам о потенциальных опасностях, связанных с рабочими характеристиками и ограничениями нагрузки машины. Определения приведенных выше табличек содержатся во введении.

#### Возможности

Для подъема платформы над транспортным положением с грузом или без груза на платформе необходимо выполнение следующих условий:

1. Машина установлена на гладкой твердой и горизонтальной поверхности.

2. Вес груза не превышает номинальной грузоподъемности, установленной изготовителем.
3. Все системы машины функционируют нормально.
4. Выравнивающие домкраты правильно установлены (если они имеются).

#### Устойчивость

Эта машина в том виде, в каком она была изготовлена компанией «JLG», при условии ее эксплуатации в пределах номинальной грузоподъемности и на ровных опорных поверхностях, обеспечивает устойчивость положения в воздухе для всех положений платформы.

### 3.4 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ

#### Пульт управления с земли

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ НЕ УПРАВЛЯЙТЕ МАШИНОЙ С ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ, ЕСЛИ НА ПЛАТФОРМЕ НАХОДЯТСЯ ЛЮДИ.**

**ВЫПОЛНЯЙТЕ КАК МОЖНО БОЛЬШЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ ПРОВЕРОК И ОСМОТРОВ С ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ, НАХОДЯЩЕГОСЯ НА ЗЕМЛЕ.**

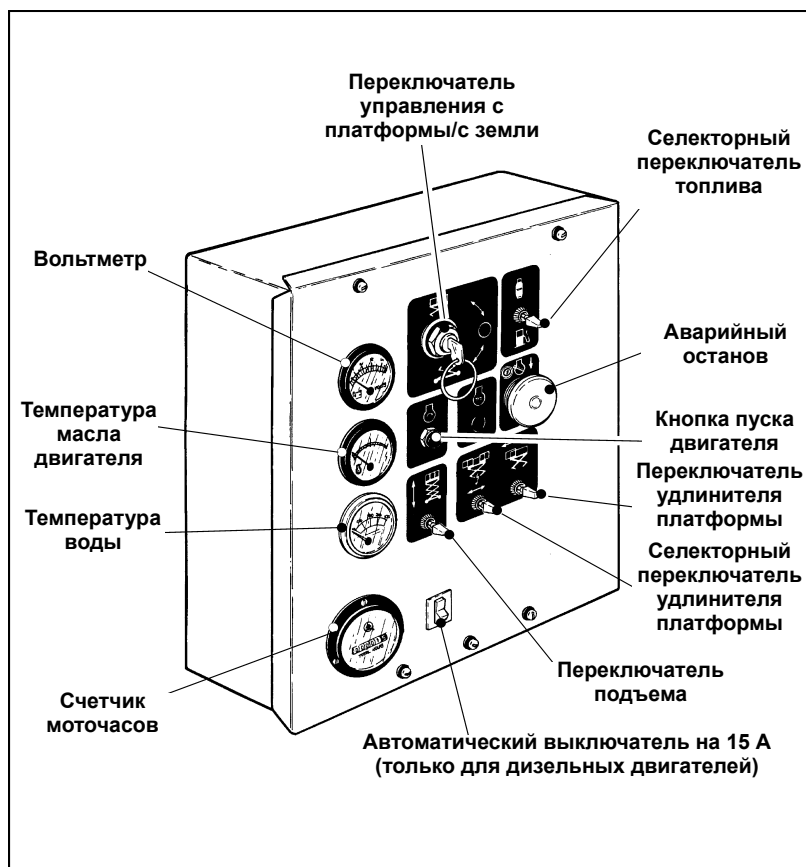


Рис. 3-1. Пульт управления с земли

- 1. Зажигание/Аварийный останов** - двухпозиционный красный грибообразный переключатель подает электропитание на кнопку «Пуск», когда он находится в верхнем положении. В нижнем положении отключает подачу электропитания в цепь зажигания, действуя как аварийный выключатель. Когда ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ выключен, то во избежание несанкционированного использования машины, ключ можно вынуть, что сделает работу невозможной.
- 2. Селекторный переключатель питания** - трехпозиционный селекторный переключатель питания, приводимый в действие ключом. Снабжает электропитанием средства управления с платформы или с земли, в зависимости от выбора. Когда этот переключатель установлен в положение «Платформа», он подает питание на пульт управления с платформы. Когда этот переключатель установлен в положение «Земля», он подает питание на пульт управления с земли. Когда селекторный переключатель питания установлен в центральное положение «Выкл.», питание выключается и не поступает ни на пульт управления с платформы, ни на пульт управления с земли.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда переключатель «ПЛАТФОРМА/ЗЕМЛЯ» установлен в положение «ЗЕМЛЯ», скорость двигателя будет постоянно установлена на НИЗКИЕ обороты.

- 3. Переключатель подъема** - трехпозиционный переключатель управления подъемом с мгновенным контактом обеспечивает подъем или опускание платформы при установке в положение «ВВЕРХ» или «ВНИЗ».
- 4. Автоматический выключатель высоких оборотов двигателя (дизельный двигатель)** - нажатие кнопочного автоматического выключателя на 3 А, расположенного на пульте управления с земли, восстанавливает подачу питания на дроссель дизельного двигателя.
- 5. Кнопка пуска** - кнопочный переключатель с мгновенным контактом подает электропитание на пусковой соленоид, если переключатель «ЗАЖИГАНИЕ» установлен в верхнее положение, и нажата кнопка «ПУСК».
- 6. Переключатель заслонки (если установлен)** - кнопочный переключатель с мгновенным контактом при нажатии подает электропитание на соленоид заслонки для облегчения запуска в холодную погоду.
- 7. Переключатель удлинителя платформы (если установлен)** - двухпозиционный тумблерный переключатель выдвижения платформы с мгновенным контактом позволяет оператору гидравлически выдвигать и втягивать удлинитель платформы по мере необходимости для работ «наверху и над объектом».
- 8. Переключатель выбора удлинителя платформы (если установлен)** - однопозиционный тумблерный переключатель выбора выдвижения платформы с мгновенным контактом работает одновременно с переключателем выдвижения платформы, позволяя оператору гидравлически выдвигать и втягивать задний удлинитель платформы по мере необходимости для работ «наверху и над объектом».
- 9. Переключатель выбора «Бензин/Сжиженный газ» (только двухтопливные системы)** - трехпозиционный тумблерный переключатель используется для выбора нужного типа топлива для питания машины. Установка этого переключателя в положение «Бензин» отключает подачу топлива из расходного бака сжиженного газа и подключает подачу топлива из бензинового бака. Перевод переключателя в положение «Сжиженный газ» отключает подачу топлива из бензинового бака и позволяет использовать для питания машины сжиженный газ из расходного бака. Когда переключатель находится в центральном положении, прекращается подача топлива из обоих расходных баков.
- 10. Счетчик моточасов** - счетчик моточасов регистрирует время работы двигателя внутреннего сгорания или электродвигателя.
- 11. Вольтметр** - когда переключатель аварийного останова находится в верхнем положении и двигатель не запущен, вольтметр показывает выходное напряжение генератора переменного тока. Нормальным показанием вольтметра является 12-14 вольт при надлежащем образом заряженной или заряжаемой батарее.
- 12. Указатель температуры воды** - указатель температуры воды показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.
- 13. Манометр системы смазки** - манометр системы смазки показывает рабочее давление системы смазки двигателя.

### Пульт управления с платформы

---

- 1. Переключатель активации** - машины этого типа оборудованы переключателем активации, расположенным сбоку пульта управления с платформы. На машинах с серийным номером до 0200058922 переключатель активации нужно нажимать перед активацией функций привода, подъема или руления. Встроенный таймер отключает подачу питания к этим функциям, если они не были введены в работу в течение 3 секунд после нажатия переключателя активации. Кроме того, этот таймер отключает подачу питания к функциям привода и подъема в течение 3 секунд после того, как они были деактивированы; поэтому для повторного использования функций привода и подъема понадобится снова нажать переключатель активации. Если функция рулевого управления не была активирована одновременно с функциями привода или

подъема, она будет автоматически отключена после 3 секунд работы. На машинах с серийным номером от 0200058922 включительно, переключатель активации необходимо нажать и удерживать во время подъема. Переключатель активации работает вместе только с переключателем подъема.

2. **Переключатель «Зажигание/Аварийный останов»** - красный грибовидный переключатель «Зажигание/Аварийный останов» предусмотрен для включения питания машины с

платформы и для отключения питания машины в аварийной ситуации. Чтобы включить питание, нужно установить переключатель в верхнее положение («Вкл.»), чтобы выключить питание, его нужно установить в нижнее положение («Выкл.»).

3. **Кнопка пуска** - кнопочный переключатель с мгновенным контактом подает электропитание на соленоид стартера, если переключатель «Зажигание/Аварийный останов» включен, и нажата кнопка «ПУСК».

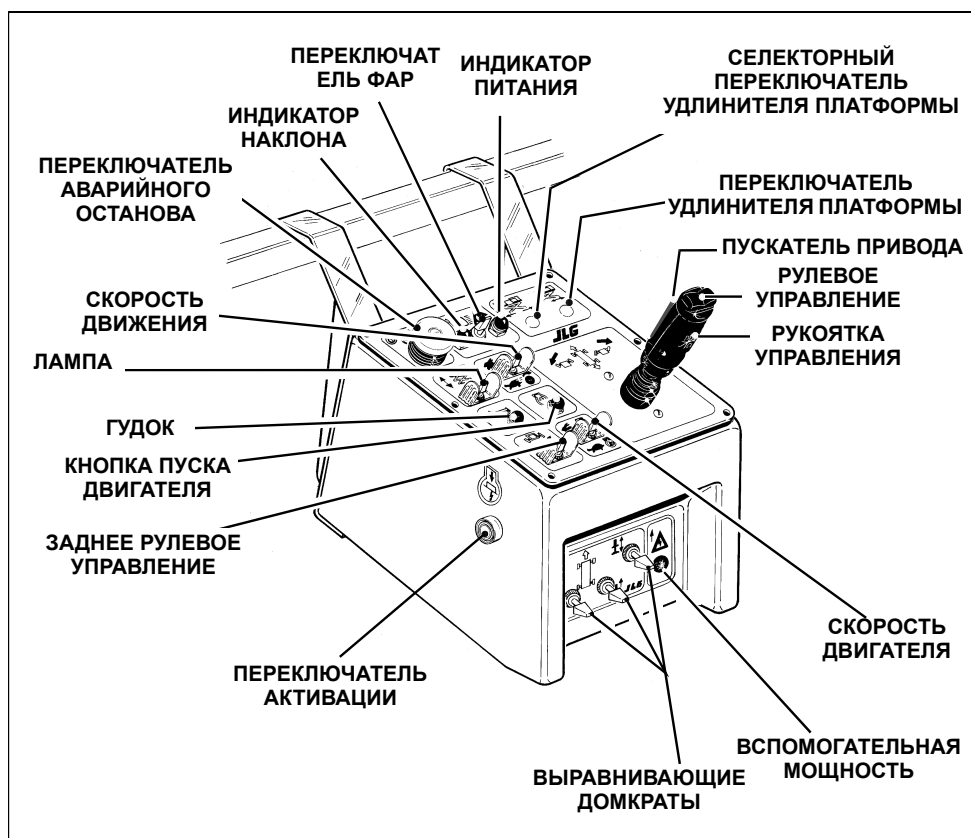


Рис. 3-2. Пульт управления с платформы

4. **Аварийный звуковой сигнализатор наклона (на 400 RTS по спецзаказу)** - аварийный звуковой сигнализатор наклона активируется аварийным переключателем наклона, когда шасси находится на крутом склоне (свыше 5° на 400RTS и 2° на 500RTS) с поднятой платформой.

5. **Сигнальная лампа наклона (если установлена)** - сигнальная лампа наклона на пульте управления загорается, когда шасси находится на крутом склоне (выше 5° на 400RTS и 2° на 500RTS).

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

ЕСЛИ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА НАКЛОНА ЗАГОРАЕТСЯ, КОГДА ПЛАТФОРМА НАХОДИТСЯ В ПОДНЯТОМ ПОЛОЖЕНИИ, ПОЛНОСТЬЮ ОПУСТИТЕ ПЛАТФОРМУ, А ЗАТЕМ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ СНОВА ПОДНИМАТЬ ПЛАТФОРМУ, ПЕРЕДВИНЬТЕ МАШИНУ, ЧТОБЫ ОНА ВЫРОВНЯЛАСЬ.

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ ЛЮБОЙ ИЗ ТУМБЛЕРНЫХ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ ПРИ ОТПУСКАНИИ НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛЮЧЕНО».



6. **Переключатель подъема** - перевод тумблерного переключателя подъема вверх или вниз обеспечивает подъем или опускание платформы.
7. **Переключатель скорости двигателя** - двухпозиционный переключатель управления скоростью двигателя дает оператору возможность переключения между большими и малыми оборотами по мере надобности.
8. **Переключатель скорости насоса** - двухпозиционный переключатель управления скоростью насоса позволяет оператору выбрать между малой (работает одна секция насоса) и большой (работают обе секции насоса) скоростью работы насоса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Функции БОЛЬШИХ ОБОРОТОВ ДВИГАТЕЛЯ, высокой скорости хода (СКОРОСТИ) и БОЛЬШОЙ СКОРОСТИ НАСОСА отключаются, если платформа поднята из транспортного положения, оставляя возможность работы только на малых скоростях, пока платформа не будет полностью опущена.*

### **ВНИМАНИЕ!**

**НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ ВКЛЮЧЕНА СКОРОСТНАЯ ПЕРЕДАЧА, БОЛЬШАЯ СКОРОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ БОЛЬШАЯ СКОРОСТЬ НАСОСА, КОГДА ПЛАТФОРМА ПОДНЯТА ВЫШЕ ТРАНСПОРТНОГО ПОЛОЖЕНИЯ.**

9. **Контроллер PQ** - контроллер PQ активирует три функции: направление хода, рулевое управление и скорость хода. На всех машинах с серийным номером до 0200058922, наклон контроллера в нужном направлении хода (вперед или назад) активирует привод в этом направлении. Тумблерный переключатель хода, расположенный сверху на рукоятке контроллера, активирует управляемые колеса в направлении движения. Если машина оборудована четырьмя управляемыми колесами, этот переключатель управляет только передними управляемыми колесами. На машинах с серийным номером от 0200058922 включительно, в переднюю часть контроллера встроен красный кнопочный прерыватель. Его необходимо нажать и удерживать для передвижения машины.
10. **Вспомогательная мощность (если предусмотрена)** - тумблерный переключатель вспомогательной мощности активирует электропривод гидравлического насоса. Пока работает вспомогательный насос, переключатель должен оставаться в положении «ВКЛЮЧЕНО».

Вспомогательный насос обеспечивает расход масла, достаточный для работы удлинителей выдвинутой платформы, при выходе из строя основного насоса или двигателя в процессе работы.

Следует заметить, что работа будет происходить медленнее, чем обычно, из-за меньшей производительности насоса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Вспомогательный насос обеспечивает работу только удлинителей выдвинутой платформы.*

11. **Переключатель выдвигания платформы (если установлен)** - двухпозиционный тумблерный переключатель выдвигания платформы с мгновенным контактом позволяет оператору гидравлически выдвигать и втягивать платформы по мере необходимости для работы «наверху и над объектом».
12. **Переключатель выбора выдвинутой платформы (если установлен)** - для выбора выдвигаемой платформы служит однопозиционный тумблерный переключатель выбора выдвигания платформы с мгновенным контактом, который работает одновременно с переключателем выдвигания платформы и дает оператору возможность гидравлически выдвигать и втягивать нужную платформы для работ «наверху и над объектом».
13. **Звуковой сигнализатор хода** - кнопочный переключатель гудка при нажатии подает электропитание на звуковое сигнальное устройство.
14. **Переключатель заслонки (если установлен)** - кнопочный переключатель при нажатии подает электропитание на соленоид заслонки для облегчения запуска в холодную погоду.
15. **Переключатели выравнивающих домкратов (если установлены)** - четыре тумблерных переключателя с прыгающим контактом связаны с четырьмя выравнивающими домкратами, расположенными по углам машины.

### **ВНИМАНИЕ!**

**ПРИ ВЫДВИЖЕНИИ ИЛИ ВТЯГИВАНИИ ВЫРАВНИВАЮЩИХ ДОМКРАТОВ СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ПОБЛИЗОСТИ НЕ БЫЛО ДРУГГО ПЕРСОНАЛА ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ.**

16. **Сигнальная лампа аварийного состояния двигателя (бензиновый двигатель)** - эта лампа связана с датчиком в двигателе, который включает сигнальную лампу, если температура охлаждающей жидкости превысит определенный уровень.
17. **Сигнальная лампочка аварийного состояния двигателя (дизельный двигатель)** - эта лампа связана с датчиком в двигателе, который включает сигнальную лампу, если давление масла падает ниже определенного уровня.

**Эта страница намеренно оставлена пустой.**

## РАЗДЕЛ 4. РАБОТА МАШИНЫ

### 4.1 ОПИСАНИЕ

Эта машина представляет собой самоходную платформу для работы на высоте с ножничным подъемным механизмом. Ножничный подъемник предназначен для подъема работников с их инструментами и материалами выше уровня земли. Машина может быть использована для доступа к местам, расположенным над машинами или оборудованием.

Ножничный подъемник, выпускаемый компанией JLG, имеет главный пульт управления оператора, установленный на платформе. С этого пульта оператор может приводить машину в движение как передним, так и задним ходом, осуществлять рулевое управление, а также поднимать и опускать платформу. На машине имеется пульт управления с земли, который блокирует пульт управления с платформы. Органы управления с земли управляют функциями подъема, опускания и выдвигания платформы (если это предусмотрено). Органы управления с земли должны использоваться только для ежедневных проверок или в аварийной ситуации, чтобы опустить платформу на землю, если оператор, находящийся на платформе, не в состоянии это сделать.

Инструкции и предупреждения об опасностях размещены рядом с обоими пультами управления и в других местах на машине. Крайне важно, чтобы операторы знали, какие инструкции и предупреждения размещены на машине и периодически просматривали их для освежения памяти.

Ножничный подъемник JLG обеспечивает эффективную и безопасную работу при условии обслуживания и эксплуатации в соответствии с предупреждениями, находящимися на машине, Руководством по эксплуатации и технике безопасности и Руководством по обслуживанию и ремонту, а также всеми местными и государственными нормами и правилами. Как и для любого другого типа оборудования, оператор крайне важен для эффективной и безопасной работы. Владелец/пользователь/оператор должен ознакомиться с разделами 6, 7, 8, 9 и 10 стандарта ANSI A92.6-1990. В этих разделах содержится описание обязанностей владельца, пользователей, операторов, арендодателей и арендаторов, связанные с техникой безопасности, обучением, обследованием, обслуживанием, применением и эксплуатацией. Абсолютно необходимо регулярное обслуживание подъемника JLG в соответствии с этим разделом. О любом факте недостаточного обслуживания, неисправности, чрезмерного износа, повреждения или модификации машины необходимо немедленно сообщать владельцу машины, начальнику рабочей площадки или руководителю по технике безопасности; при этом до устранения всех несоответствий следует прекратить эксплуатацию машины.

Ножничный подъемник JLG не предназначен для подъема иных материалов, кроме тех, которые

требуются для работы персоналу, находящемуся на платформе. Материалы или инструменты ни в коем случае не должны выступать за края платформы. Подъемник не следует использовать в качестве вилочного погрузчика, крана, опоры для подвешенного сооружения или для буксировки или перемещения другого объекта.

В машине предусмотрена система ручного опускания, позволяющая опустить платформу без использования мощности насоса, приводимого в действие двигателем/мотором.

В ножничном подъемнике JLG различные движения выполняются при помощи гидромоторов и гидроцилиндров. Гидравлические компоненты управляются при помощи переключателей и рукоятки управления через гидравлические клапаны с электрическими исполнительными устройствами. Машина оборудована переключателем активации, который необходимо нажать перед использованием функций ХОДА, ПОДЪЕМА или РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ. Встроенный таймер отключает подачу питания к этим функциям, если они не были введены в работу в течение 3 секунд после нажатия переключателя активации. Скорости функций, управляемых с помощью рукоятки, меняются от нуля до максимума в зависимости от положения рукоятки. Функции, управляемые тумблерными переключателями, либо включены, либо отключены. Большая или меньшая скорость возможна только при совместном использовании соответствующего переключателя высокой скорости на пульте управления с платформы и функции хода. Все переключатели оборудованы отдельными ограждениями, чтобы предотвратить непреднамеренное использование.

Ножничный подъемник JLG имеет привод на два или четыре колеса; приводная мощность подается индивидуальными гидромоторами на каждое ведущее колесо. Каждое ведущее колесо снабжено тормозом с пружинным включением и гидравлическим отключением. Тормоза автоматически включаются каждый раз, когда контроллер хода возвращается в нейтральное положение.

Грузоподъемность моделей 400RTS и 500RTS приведена на табличках грузоподъемности, расположенных на машине. Эти значения грузоподъемности соответствуют нагрузке, равномерно распределенной относительно центра платформы. Это значит, что общий вес персонала, инструментов и материалов не должен превышать данную грузоподъемность для конкретной модели.

Платформу можно поднимать, только если машина расположена на твердой, горизонтальной и однородной поверхности. Выравнивающие домкраты, если они установлены, помогают выровнять ножничный подъемник. При работе на выравнивающих домкратах ножничный подъемник должен быть горизонтален.

Таблица 4-1. Рабочие характеристики

Модель	400RTS	500RTS
Максимально допустимое число людей на платформе	4	4
Максимальная рабочая нагрузка (грузоподъемность) Только удлинитель:	680 кг	900 кг
Максимальный уклон при движении (способность движения по склону) Привод на 2 колеса Привод на 4 колеса	35% 45%	35% 45%
Максимальный боковой наклон при движении	2 градуса	2 градуса
Максимальная высота платформы	12,1 м	15,2 м
Максимальная нагрузка на шину	См. табличку на машине	
Примерная максимальная скорость движения Привод на 2 колеса Привод на 4 колеса	5,6 км/ч 4,5 км/ч	5,6 км/ч 4,5 км/ч
Приблизительный общий вес машины	6797 кг	6940 кг

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Первоначальный запуск двигателя всегда должен осуществляться при помощи пульта управления с земли.

### Процедура запуска

1. Перед тем, как запускать двигатель, проверьте масло в двигателе; добавьте масло в соответствии с Руководством производителя двигателя.
2. Потяните за красный грибообразный переключатель «Зажигание/Аварийный останов» на пульте управления с земли и перевести его в верхнее положение (ВКЛЮЧЕНО).
3. Установите переключатель «ПЛАТФОРМА/ЗЕМЛЯ» в положение, соответствующее пульту, который вы собираетесь использовать.
4. При работе на машине, использующей два вида топлива, установите переключатель «СЖИЖЕННЫЙ ГАЗ/БЕНЗИН» в нужное положение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если выбрана система со сжиженным газом, то перед запуском двигателя убедитесь, что ручной клапан на расходном баке сжиженного газа открыт.

## 4.2 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В данном разделе приведена информация, необходимая для работы на машине. Данный раздел содержит процедуры запуска, остановки, хода, управления ходом, парковки, загрузки платформы и транспортировки. Очень важно, чтобы перед началом работы на машине пользователь прочитал и понял надлежащие процедуры.

## 4.3 РАБОТА ДВИГАТЕЛЯ

### **ВАЖНО!**

**НОЖНИЧНЫЕ ПОДЪЕМНИКИ СЕРИИ RTS, ВЫПУЩЕННЫЕ ПОСЛЕ 26 АВГУСТА 1996 ГОДА, ОБОРУДОВАНЫ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ ТЕМПЕРАТУРЫ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО МАСЛА, КОТОРЫЙ ОТКЛЮЧАЕТ ДВИГАТЕЛЬ, ЕСЛИ ТЕМПЕРАТУРА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО МАСЛА ДОСТИГАЕТ ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО 111°С. ЭТО ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ЗАЩИТЫ ГИДРОСИСТЕМЫ И ЕЕ КОМПОНЕНТОВ ОТ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗ-ЗА ЧРЕЗМЕРНОГО НАГРЕВА. ТЕПЛО МОЖЕТ НАКАПЛИВАТЬСЯ ПРИ ДЛИТЕЛЬНОЙ ЕЗДЕ ПРИ ВЫСОКОЙ ВНЕШНЕЙ ТЕМПЕРАТУРЕ, ЧТО ПРИВЕДЕТ К АКТИВИЗАЦИИ ЭТОГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ И ОТКЛЮЧЕНИЮ МАШИНЫ. ЕСЛИ МАШИНА ОТКЛЮЧИЛАСЬ, ПОДОЖДИТЕ, ПОКА МАСЛО ОСТЫНЕТ, А ЗАТЕМ ВОЗОБНОВИТЕ НОРМАЛЬНУЮ РАБОТУ.**

### **ВАЖНО!**

**ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ БЫСТРО НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ, ЕГО НЕ СЛЕДУЕТ ДОЛГО ПРОВОРАЧИВАТЬ РУКОЯТКОЙ. ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ СНОВА НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ, ДАЙТЕ СТАРТЕРУ «ОСТЫТЬ» В ТЕЧЕНИЕ 2 - 3 МИНУТ. ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ ПОСЛЕ НЕСКОЛЬКИХ ПОПЫТОК, ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ ДВИГАТЕЛЯ.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если машина запускается с пульта управления с платформы, то перед запуском установите переключатель управления скоростью двигателя в положения «НИЗКАЯ».

5. Если машина запускается с пульта управления с земли, установите переключатель «ЗАЖИГАНИЕ/АВАРИЙНЫЙ ОСТАНОВ» в положение «ВКЛ» и нажмите и удерживайте кнопку «ПУСК» до тех пор, пока двигатель не запустится. Если машина запускается с пульта управления с платформы, установите переключатель «ПИТАНИЕ» в положение «ВКЛ» и нажмите и удерживайте кнопку «ПУСК» до тех пор, пока двигатель не запустится.
6. Проверьте вольтметр двигателя во время запуска двигателя и периодически проверяйте его во время работы.

**ВАЖНО!**

ДО ПРИЛОЖЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО НАГРУЗОК ДАЙТЕ ДВИГАТЕЛЮ ПРОГРЕТЬСЯ В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ МИНУТ НА МАЛОЙ СКОРОСТИ.

- После достаточно длительного прогрева двигателя можно приступить к работе.

#### 4.4 ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ (РАБОТА ПОДЪЕМНИКА)

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

ПОДНИМАЙТЕ ПЛАТФОРМУ, ТОЛЬКО ЕСЛИ МАШИНА НАХОДИТСЯ НА ТВЕРДОЙ РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ БЕЗ ПРЕПЯТСТВИЙ И ВЫБОИН.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта машина оборудована переключателем активации, расположенным сбоку пульта управления с платформы. Этот переключатель должен быть нажат перед активацией функций ХОДА, ПОДЪЕМА или РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ с пульта управления на платформе.

##### Подъем

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На машинах, оборудованных выравнивающими домкратами, при подъеме платформы выше 6,7 м выравнивающие домкраты должны опираться на землю.

- Установите переключатель «ОСНОВНОЕ ПИТАНИЕ» в нужное положение и переключатель «ПИТАНИЕ» (если вы на платформе) или «АВАРИЙНЫЙ ОСТАНОВ» (если вы на земле), в положение «ВКЛ». Если машина была отключена, запустите двигатель и перед началом подъема дайте ему прогреться.
- Вытяните тумблерный переключатель «ПОДЪЕМ», затем переведите его в положение «ВВЕРХ» и удерживайте, пока не будет достигнута нужная высота подъема.

##### Опускание

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ОПУСКАНИЯ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО В ЗОНЕ НОЖНИЧНЫХ РЫЧАГОВ НЕТ ПЕРСОНАЛА. НЕ НАЧИНАЙТЕ ОПУСКАНИЕ, НЕ ВТЯНУВ ПОЛНОСТЬЮ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ УДЛИНИТЕЛЬ ПЛАТФОРМЫ.

Вытяните тумблерный переключатель «ПОДЪЕМ», затем переведите его в положение «ВНИЗ» и удерживайте, пока не будет достигнута нужная высота, или пока платформа не опустится полностью.

#### 4.5 ВЫДВИЖНАЯ ПЛАТФОРМА (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕНА)

Машина может быть оборудована гидравлически управляемыми выдвижными платформами, которые выдвигаются на 1,2 м с каждой стороны машины, чтобы предоставить оператору доступ к местам работ «сверху и над объектом». Выдвижная платформа управляется либо тумблерными переключателями «ВЫДВИЖЕНИЕ» на пульте управления с платформы, либо тумблерным переключателем «ВЫДВИЖЕНИЕ» на пульте управления с земли.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПРИЧИНЕНИЯ ТРАВМ ПЕРСОНАЛУ НА ЗЕМЛЕ ПОЛНОСТЬЮ ВТЯГИВАЙТЕ ВЫДВИЖНУЮ ПЛАТФОРМУ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОПУСКАТЬ ПЛАТФОРМУ.

#### 4.6 УПРАВЛЕНИЕ ХОДОМ

Для управления ходом машины переключатель хода на рукоятке контроллера, приводимый в действие большим пальцем, передвигается вправо для движения направо или влево – для движения налево.

Для использования специального рулевого управления с 4 управляемыми колесами переведите переключатель рулевого управления вправо для движения вправо, или влево для движения влево.

Если этот переключатель отпустить, он вернется в центральное положение, и колеса останутся в том же положении, которое было выбрано ранее. Чтобы снова выровнять колеса, нужно активировать переключатель, установив его на обратное направление, пока колеса не отцентруются.

#### 4.7 ДВИЖЕНИЕ (ХОД)

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПРИЧИНЕНИЯ ТРАВМ ПЕРСОНАЛУ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ МАШИНЫ, ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОДНИМАЙТЕ ВЫРАВНИВАЮЩИЕ ДОМКРАТЫ, ЕСЛИ ОНИ УСТАНОВЛЕННЫ.

ЕСЛИ МАШИНА ОБОРУДОВАНА ВЫРАВНИВАЮЩИМИ ДОМКРАТАМИ, ТО ПРИ ОПУЩЕННЫХ ДОМКРАТАХ ФУНКЦИЯ ХОДА БЛОКИРУЕТСЯ.

ЕСЛИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ МАШИНА ЗАСТРЯНЕТ, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЕЕ «РАСКАЧИВАТЬ», ЧТОБЫ ВОССТАНОВИТЬ СЦЕПЛЕНИЕ, ПОСКОЛЬКУ ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ПРИВОДНЫЕ СТУПИЦЫ.

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

ДВИГАТЬСЯ С ПОДНЯТОЙ ПЛАТФОРМОЙ МОЖНО ТОЛЬКО ЕСЛИ МАШИНА НАХОДИТСЯ НА ГЛАДКОЙ, ТВЕРДОЙ И РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ БЕЗ ПРЕПЯТСТВИЙ И ВЫБОИН. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОТЕРИ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ ОПРОКИДЫВАНИЯ, ПРИ ДВИЖЕНИИ НА СКЛОНАХ

И БОКОВЫХ ОТКОСАХ НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ УГЛОВ, УКАЗАННЫХ В СПЕЦИФИКАЦИЯХ ДЛЯ ДАННОЙ МАШИНЫ. ДВИГАЙТЕСЬ ПО СКЛОНАМ И БОКОВЫМ ОТКОСАМ С ПОЛНОСТЬЮ ОПУЩЕННОЙ ПЛАТФОРМОЙ.

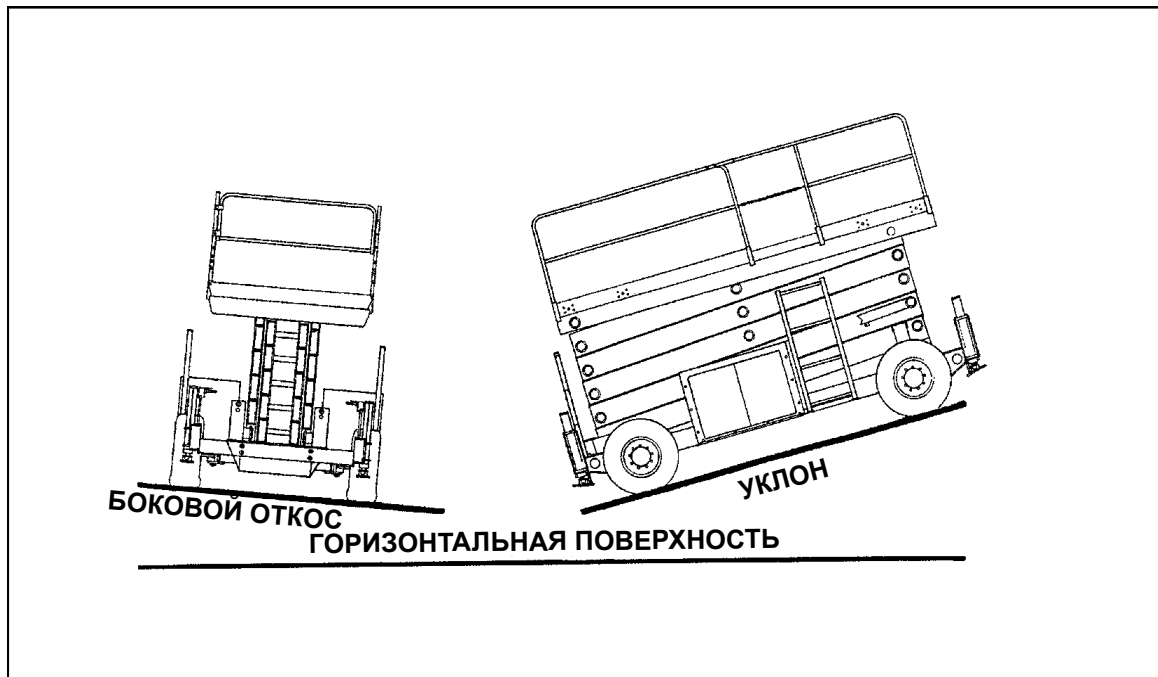


Рис. 4-1. Уклон и боковой откос

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

ДВИЖЕНИЕ ПО СКЛОНУ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО НА НИЗКОЙ СКОРОСТИ. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ОСТОРОЖНЫ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ И С ПОДНЯТОЙ ПЛАТФОРМОЙ, ОСОБЕННО ЕСЛИ КАКАЯ-ЛИБО ЧАСТЬ МАШИНЫ НАХОДИТСЯ НА РАССТОЯНИИ ДО 2 М ОТ ПРЕПЯТСТВИЯ.

СКОРОСТНАЯ ПЕРЕДАЧА ОТКЛЮЧАЕТСЯ, ЕСЛИ ПЛАТФОРМА ПОДНЯТА ВЫШЕ ТРАНСПОРТНОГО ПОЛОЖЕНИЯ. В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ОТКЛЮЧИТЕ МАШИНУ И ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВОЗОБНОВЛЯТЬ РАБОТУ, ПОРУЧИТЕ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ ПРОИЗВЕСТИ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНУ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ.

МОДЕЛЬ 400RTS МОЖЕТ БЫТЬ ОБОРУДОВАНА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ 5 ГРАДУСОВ НАКЛОНА, КОТОРЫЙ ВКЛЮЧАЕТ ЛАМПУ НА ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ И ВЫДАЕТ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ, ЕСЛИ МАШИНА С ПОДНЯТОЙ ПЛАТФОРМОЙ НАХОДИТСЯ НА СКЛОНЕ КРУЧЕ 5 ГРАДУСОВ.

МОДЕЛЬ 500RTS ОБОРУДОВАНА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ 2 ГРАДУСОВ НАКЛОНА, КОТОРЫЙ ВКЛЮЧАЕТ ЛАМПУ НА ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ И ВЫДАЕТ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ, ЕСЛИ МАШИНА С ПОДНЯТОЙ ПЛАТФОРМОЙ НАХОДИТСЯ НА СКЛОНЕ КРУЧЕ 2 ГРАДУСОВ. КОГДА МАШИНА НАХОДИТСЯ НА СКЛОНЕ КРУЧЕ 2 ГРАДУСОВ С ПОЛНОСТЬЮ ОПУЩЕННОЙ ПЛАТФОРМОЙ, ТОЛЬКО ЗАГОРАЕТСЯ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА.

### **Движение вперед**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На машинах, оборудованных выравнивающими домкратами, перед включением хода домкраты должны быть установлены в транспортное положение.

1. Установите переключатель «Зажигание/ Аварийный останов» в положение «Вкл». Если машина была отключена, запустите двигатель и дайте ему разогреться перед началом операций подъема.

2. Установите переключатели управления насосом и двигателем в нужные положения («Высокая» или «Низкая») и установите переключатель управления приводом в нужное положение («Крутящий момент» или «Скорость»).
3. Переместите рукоятку управления вперед, потяните предохранитель вверх, и во время движения удерживайте рукоятку управления в этом положении. После включения хода предохранитель можно отпустить, и ход продолжится до тех пор, пока рукоятка управления не вернется в центральное положение (выключения). Скорость хода определяется расстоянием, на которое рукоятка управления удалена от центрального положения (выключения).

### Движение задним ходом

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На машинах, оборудованных выравнивающими домкратами, перед включением хода домкраты должны быть установлены в транспортное положение.

1. Установите переключатель «Зажигание/ Аварийный останов» в положение «Вкл». Если машина была отключена, запустите двигатель и перед началом подъема-опускания дайте ему прогреться.
2. Установите переключатели управления насосом и двигателем в нужные положения («Высокая» или «Низкая») и установите переключатель управления приводом в нужное положение («Крутящий момент» или «Скорость»).
3. Переместите рукоятку управления назад, потяните предохранитель вверх, и удерживайте рукоятку управления в этом положении во время движения. После включения хода предохранитель можно отпустить, и ход продолжится до тех пор, пока рукоятка управления не вернется в центральное положение (выключения). Скорость хода определяется расстоянием, на которое рукоятка управления удалена от центрального положения (выключения).

### 4.8 ПАРКОВКА И ХРАНЕНИЕ

Для того чтобы запарковать машину или поставить ее на хранение, выполните следующие операции.

1. Поставьте машину в достаточно хорошо защищенное и проветриваемое место.
2. Убедитесь в том, что платформа полностью опущена.
3. Установите переключатель аварийной остановки в положение "выкл".
4. При необходимости накройте таблички с инструкциями и наклейки с предупредительными надписями, чтобы защитить их от воздействия окружающей среды.
5. Если вы ставите машину на стоянку на длительное время, заклиньте как минимум два колеса.
6. Установите переключатель «Зажигание/ Аварийный останов» в положение «Выкл.», переведите селекторный переключатель «Питание» в центральное положение и выньте ключ зажигания для защиты машины от несанкционированного использования.

### 4.9 ЗАГРУЗКА ПЛАТФОРМЫ

Максимальная номинальная грузоподъемность платформы показана на табличке, помещенной на самой платформе, и соответствует следующим условиям:

1. Машина установлена на гладкой твердой и ровной поверхности.
2. Все тормозные устройства включены.
3. Грузоподъемность платформы см. в Разделе 3.
4. Выравнивающие домкраты правильно установлены (если установлены)

Необходимо помнить, что нагрузка должна быть равномерно распределена по платформе. По мере возможности груз следует размещать вблизи центра платформы.

### 4.10 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ОПОРЫ



**ВНИМАНИЕ!**

**ВО ВРЕМЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ МАШИНЫ, ТРЕБУЮЩИХ ПОДЪЕМА НОЖНИЧНЫХ РЫЧАГОВ, ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНУЮ ОПОРУ.**

Для установки предохранительных опор поднимите платформу так, чтобы обе опоры можно было отсоединить от запорных рычагов и опустить в вертикальное положение. Опустите платформу, чтобы предохранительные опоры встали на башмаки, установленные на раме. Теперь можно начинать техобслуживание.

Чтобы убрать предохранительные опоры, поднимите машину, отведите опоры вверх и закрепите запорными устройствами.

### 4.11 ПРИВЯЗКА МАШИНЫ

При транспортировке машины платформа должна быть полностью втянута в транспортное положение, и машина должна быть надежно прикреплена к грузовику или платформе трейлера. На раме машины предусмотрены четыре привязные проушины, по одной в каждом углу.

#### **ОСТОРОЖНО!**

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИВЯЗНЫЕ ПРОУШИНЫ ТОЛЬКО ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ МАШИНЫ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИВЯЗНЫЕ ПРОУШИНЫ ДЛЯ ПОДЪЕМА МАШИНЫ.**

### 4.12 БУКСИРОВКА

За исключением таких чрезвычайных ситуаций, как неисправность машины или полное выключение питания, эту машину не следует буксировать. Процедуры аварийной буксировки описаны в разделе 6.



## РАЗДЕЛ 5. АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

### 5.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В этом разделе приводится информация о процедурах, которые следует выполнять, и о средствах управления, которые следует использовать в аварийных ситуациях при работе на машине. Перед началом работы на машине все работники, которые по долгу службы будут работать на машине или соприкасаться с ней, должны прочитать данное руководство от начала до конца, в том числе данный раздел, а в дальнейшем периодически его перечитывать.

### 5.2 ПРОЦЕДУРЫ АВАРИЙНОЙ БУКСИРОВКИ

Хотя буксировать эту машину запрещено, если она не оборудована комплектом для буксировки, предусмотрены процедуры ее перемещения в случае неисправности или отказа питания. Следующие процедуры должны использоваться ТОЛЬКО для аварийного перемещения машины в подходящее место для техобслуживания.

1. Надежно заклиньте колеса.
2. Отключите (переверните) размыкающую крышку на каждой приводной ступице передаточного вращающего: снимите два винта крепления, переверните крышку, установите ее и закрепите теми же винтами.

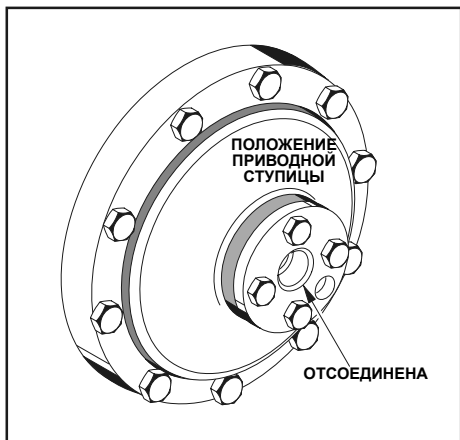


Рис. 5-1. Приводная ступица отсоединена

3. Удалите клинья и переместите машину в соответствующее место для техобслуживания, используя надлежащее вспомогательное оборудование.

Передвинув машину, выполните следующие процедуры:

1. Установите машину на твердую горизонтальную поверхность.
2. Надежно заклиньте колеса.

3. Верните размыкающие крышки в нормальное (рабочее) положение.

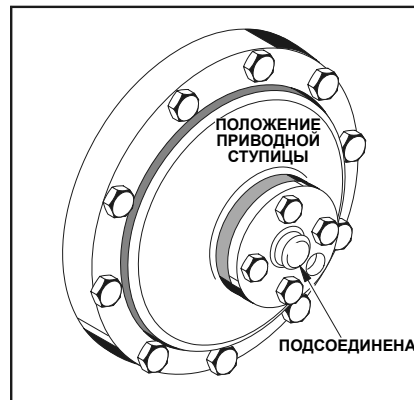


Рис. 5-2. Приводная ступица подсоединена

4. Удалите клинья.

### 5.3 АВАРИЙНЫЕ СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ

#### Переключатель аварийной остановки

На пульте управления с платформы нажмите на красный переключатель «Зажигание/Аварийный останов» - это немедленно остановит машину.

#### Пульт управления с земли

Пульт управления с земли находится на левой стороне рамы машины. Органы управления этого пульта позволяют заблокировать средства управления с платформы и управлять подъемом и опусканием платформы, а также запуском, с земли. Установите переключатель «Зажигание/Аварийный останов» в положение «ВКЛ», установите переключатель «ПЛАТФОРМА/ЗЕМЛЯ» в положение «ПЛАТФОРМА», и используйте соответствующий переключатель, «ПОДЪЕМ» или «ЗАЖИГАНИЕ».

#### ВАЖНО!

**ЕСЛИ МАШИНА ОБОРУДОВАНА УДЛИНИТЕЛЕМ ПЛАТФОРМЫ ИЛИ ВЫДВИЖНОЙ ПЛАТФОРМОЙ, ВТЯНИТЕ УДЛИНИТЕЛЬ ПЕРЕД ОПУСКАНИЕМ ПЛАТФОРМЫ.**

#### Ручное опускание (Отказ двигателя/насоса – пульт управления с платформы)

В случае отказа двигателя/насоса при управлении машиной с помощью пульта управления с платформы, используйте следующую процедуру для опускания платформы. Включите переключатель питания. Установите переключатель управления подъемом на опускание. После того, как платформа будет

полностью опущена, верните переключатель управления подъемом в центральное (отключенное) положение и выключите переключатель питания.

### **Ручное опускание (Отказ двигателя/насоса – пульт управления с земли)**

---

В случае отказа двигателя/насоса при управлении машиной с помощью пульта управления с земли, для опускания платформы используйте следующую процедуру. Включите главный переключатель питания и установите селекторный переключатель «Платформа/земля» в положение «Земля». На машинах с питанием от батареи установите главный переключатель питания на заземление. Установите переключатель управления подъемом на опускание. После того, как платформа будет полностью опущена, верните переключатель управления подъемом в центральное (отключенное) положение и выключите главный переключатель питания.

### **Ручное опускание (полное выключение питания)**

---

Этот клапан ручного опускания используется в случае полного отключения питания для опускания платформы под действием силы тяжести. Рукоятка ручного опускания находится внутри клапанного отсека с левой стороны машины. Поверните выпускной клапан, расположенный сбоку насоса, в закрытое положение и покачайте рукоятку. Это приведет к освобождению удерживающего клапана и опусканию платформы. После того, как платформа достигнет транспортного положения для хранения, откройте выпускной клапан на насосе.

### **Вспомогательная мощность (если предусмотрена) (Отказ двигателя/насоса – пульт управления с платформы)**

---

Тумблерный переключатель управления вспомогательным приводом расположен на пульте управления с платформы. Этот переключатель включает вспомогательный гидронасос с электроприводом. Его следует использовать в случае отказа основного привода. Вспомогательный насос позволяет работать «только» выдвижными платформами. Для включения вспомогательной мощности:

1. Выключите переключатель ЗАЖИГАНИЯ.
2. Активируйте нужный переключатель управления, соответствующий выбранной функции, и удерживайте его.
3. Установите переключатель «ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ» в положение «ВКЛ».
4. Отпустите переключатель «ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ» и выбранный переключатель управления.

### **Вспомогательная мощность (если предусмотрена) (Отказ двигателя/насоса – пульт управления с земли)**

---

Тумблерные переключатели управления выдвижными платформами расположены на пульте управления с земли. Использование этого переключателя включает вспомогательный гидронасос с электроприводом.

1. Выключите переключатель ЗАЖИГАНИЯ.
2. Активируйте нужный переключатель управления, соответствующий выбранной функции выдвижной платформы, и удерживайте его.

---

## 5.4 РАБОТА В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ

### **Использование средств управления с земли**

---

#### **ВАЖНО!**

#### **НАУЧИТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СРЕДСТВАМИ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ.**

Наземные работники должны быть хорошо знакомы с рабочими характеристиками машины и функциями управления с земли. Курс обучения должен включать в себя управление машиной, изучение и понимание данного раздела и практическое обучение использованию средств управления в имитированных аварийных условиях.

### **Оператор не способен управлять машиной**

---

Если оператор платформы придавлен, зажат или не способен работать на машине или управлять машиной.

1. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ РУЧНОЕ ОПУСКАНИЕ КАК НАИЛУЧШЕЕ СРЕДСТВО** для опускания платформы и оператора, особенно **ЕСЛИ ЕСТЬ ПРИЗНАКИ НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМ УПРАВЛЕНИЯ**. Дальнейшее использование гидравлической мощности может привести к тяжелым травмам или смерти.
2. Управляйте машиной, **ТОЛЬКО** используя средства управления с земли при помощи других работников и оборудования (подъемные краны, подвесные лебедки и т.д.) по мере необходимости для надежного устранения опасности или аварийного состояния.
3. Другие квалифицированные работники, находящиеся на платформе, могут использовать средства управления с платформы. **ПРЕКРАТИТЕ РАБОТУ, ЕСЛИ СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ НЕ ФУНКЦИОНИРУЮТ НОРМАЛЬНО.**

4. Если использование средств управления не дает желаемых результатов, или, если средства управления неисправны, то для извлечения людей с платформы и стабилизации движения машины следует использовать подъемные краны, погрузчики с вильчатыми захватами или другое оборудование, которое может оказаться в вашем распоряжении.

### **Платформа застряла наверху**

---

Если платформа застряла в подвесных конструкциях или оборудовании, прекратите управление машиной как с платформы, так и с земли до тех пор, пока оператор и все работники не будут перевезены в безопасное место. Только тогда следует предпринять попытку высвободить платформу при помощи необходимого оборудования и работников. Не используйте средства управления таким образом, чтобы одно или несколько колес оказались оторванными от земли.

### **Выравнивание опрокинувшейся машины**

---

Автопогрузчик с вильчатыми захватами надлежащей грузоподъемности или эквивалентное оборудование следует подвести под поднятую сторону шасси, и при помощи крана или другого подходящего подъемного оборудования поднять платформу, в то время как вильчатый автопогрузчик или другое оборудование опустит шасси.

### **Осмотр после аварийного происшествия**

---

После любого несчастного случая тщательно осмотрите машину и проверьте все ее функции, вначале при помощи средств управления с земли, а затем при помощи средств управления с платформы. Не поднимайте платформу выше 3 м, пока не будете уверены в том, что все повреждения устранены (если это необходимо), и все органы управления функционируют нормально.

## **5.5 УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВАРИЯХ**

---

Абсолютно необходимо немедленно уведомлять компанию JLG Industries, Inc. обо всех авариях с изделиями JLG. Даже если никаких травм и повреждения имущества не было, следует связаться по телефону с заводом и сообщить все нужные подробности. Звоните по телефону 1-877-JLG-SAFE (554-7233) с 8.00 до 16.45 по Восточному стандартному времени.

Отметим, что неуведомление изготовителя об аварии изделия компании JLG Industries в течение 48 часов может привести к аннулированию любой гарантии, касающейся данной машины.

**Эта страница намеренно оставлена пустой.**









An Oshkosh Truck Corporation Company

Corporate Office  
JLG Industries, Inc.  
1 JLG Drive  
McConnellsburg PA. 17233-9533  
USA

(717) 485-5161  
 (717) 485-6417

## JLG Worldwide Locations

JLG Industries (Australia)  
P.O. Box 5119  
11 Bolwarra Road  
Port Macquarie  
N.S.W. 2444  
Australia  
 +61 2 65 811111  
 +61 2 65 810122

JLG Latino Americana Ltda.  
Rua Eng. Carlos Stevenson,  
80-Suite 71  
13092-310 Campinas-SP  
Brazil  
 +55 19 3295 0407  
 +55 19 3295 1025

JLG Industries (UK) Ltd  
Bentley House  
Bentley Avenue  
Middleton  
Greater Manchester  
M24 2GP - England  
 +44 (0)161 654 1000  
 +44 (0)161 654 1001

JLG France SAS  
Z.I. de Baulieu  
47400 Fauillet  
France  
 +33 (0)5 53 88 31 70  
 +33 (0)5 53 88 31 79

JLG Deutschland GmbH  
Max-Planck-Str. 21  
D - 27721 Ritterhude - Ihlpohl  
Germany  
 +49 (0)421 69 350 20  
 +49 (0)421 69 350 45

JLG Equipment Services Ltd.  
Rm 1107 Landmark North  
39 Lung Sum Avenue  
Sheung Shui N. T.  
Hong Kong  
 (852) 2639 5783  
 (852) 2639 5797

JLG Industries (Italia) s.r.l.  
Via Po. 22  
20010 Pregnana Milanese - MI  
Italy  
 +39 029 359 5210  
 +39 029 359 5845

JLG Europe B.V.  
Polaris Avenue 63  
2132 JH Hoofddorp  
The Netherlands  
 +31 (0)23 565 5665  
 +31 (0)23 557 2493

JLG Polska  
Ul. Krolewska  
00-060 Warszawa  
Poland  
 +48 (0)914 320 245  
 +48 (0)914 358 200

JLG Industries (Scotland)  
Wright Business Centre  
1 Lonmay Road  
Queenslie, Glasgow G33 4EL  
Scotland  
 +44 (0)141 781 6700  
 +44 (0)141 773 1907

Plataformas Elevadoras  
JLG Iberica, S.L.  
Trapadella, 2  
P.I. Castellbisbal Sur  
08755 Castellbisbal, Barcelona  
Spain  
 +34 93 772 4700  
 +34 93 771 1762

JLG Sverige AB  
Enkopingsvagen 150  
Box 704  
SE - 176 27 Jarfalla  
Sweden  
 +46 (0)850 659 500  
 +46 (0)850 659 534